

# সমাচার দর্পণ

১১০০ নংখ্যা। বালম ১৮। ১৮৩৬ সাল ১৩ আগস্ট। শনিবার ১২ ৪৩ সাল ৩০ শ্রাবণ। SATURDAY, AUGUST 13TH. 1836. [মূল্য মাসে ১ টাকা।

No. 1100. Vol. XVIII.]

Published at Serampore every Saturday Morning.

[Price—1 Rupee monthly.]

## ইশতেহার।

### সরিক সোল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১৮ আগস্ট বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিকের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকট কলিকাতার সরিক সোল হেব মৃত পঞ্চানন দাসের পুত্র অর্থাৎ উক্ত রাধিকারী রসিকলাল দাস ও উমেশচন্দ্র দাস ও মহেশচন্দ্র দাস ও গীরিশচন্দ্রদাসের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়ালনামক পরবানার ক্ষমতাসে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ জিলা চক্ষিণ পরগনার বেলগাছিয়ায় শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক পুষ্করিণী এবং তৎসঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ৮/ আট বিঘা তাহার দুই আনার ভাগেতে ও তাহার দুই আনা ভাগের উপর পুর্বোক্ত আনামী মৃত পঞ্চানন দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মুক্ত আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সদর রাস্তা। দক্ষিণ দিগে নন্দুকাজির এক খণ্ড ভূমি। পূর্ব দিগের একাংশে চুনিলাল দাসের বাগাং ভূমি। অপরাংশে পরাগ সরকারের ভূমি। পশ্চিম দিগের একাংশে সেখ দাসতুল্লার ভূমি। অপরাংশে রাজীব ভট্টাচার্যের ভূমি।

এবং আট শতমোনধারী তাবৎ সরঞ্জাম সমেত কাশিম বাজারিয়া একখান নৌকা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পুর্বোক্ত আনামী উক্ত মৃত পঞ্চানন দাসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মুক্ত আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক।

সরিকের দপ্তরে অন্বেষণ করিলে এই বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

### সরিক সোল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১৮ আগস্ট বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিকের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকট কলিকাতার সাবেক সরিক জীযুত জর্জমনি সাহেব গোপীমোহন বসাখ পিয়ারিমোহন বসাখ মদনমোহন বসাখ এবং রসিকমোহন বসাখের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়ালনামক পরবানার ক্ষমতাসে পবলিকসেলে অর্থাৎ নীলামে ইহা বিক্রয় করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতানগরের ধর্মতলার গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে ইষ্টকনিষ্ঠিত এক দোতালী গৃহ বসতবাটী নং ১৩২ তৎসঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি অনুমান ১২ সাত কাঠা তাহা কিছু কমি হউক বা বেশী হউক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর পুর্বোক্ত আনামী গোপীমোহন বসাখ ও পিয়ারিমোহন বসাখ

## ইশতেহার।

নাথ ও মদনমোহন বসাখ এবং রসিকমোহন বসাখের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সন্মুক্ত আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে ধর্মতলার রাস্তা বলিয়া খ্যাত গলি। দক্ষিণ দিগে জীযুত মকতিশ আ ইজকের বাটী ও ভূমি। পশ্চিম দিগে শ্রীমতী জায়ুবতী দাসীর বাটী ও ভূমি। পূর্ব দিগে গোলকচন্দ্র মিত্রের গুদাম বাটী ও ভূমি।

সরিকের দপ্তরে অন্বেষণ করিলে এই বিক্রয়ের বেওরা জানিতে পারিবেন।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা শহরের এবং বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম কুঠার ও তদন্তঃপাতি স্থানসকলের জীলজীযুত বাদশাহের জুফীস অফ দি পীস সাহেবেরদের সাধারণ ও ত্রেমাসিক সেনসন অফ দি পীস অর্থাৎ মিছিল কলিকাতাস্থ ঘরের টাঙ্কসম্বন্ধীয় উক্ত জুফীস সাহেবেরদের দপ্তরখানাতে আগামি ১২ আগস্ট মঙ্গলবার পুর্বোক্ত বেলা দুই প্রহরের সময়ে বৈঠক হইবে।

জে ইয়ং  
ক্লার্ক অফ দি পীস।

ক্লার্ক অফ দি পীস দপ্তরখানা  
৫ আগস্ট ১৮৩৬।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা শহরের এবং বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম কুঠার ও তদন্তঃপাতি স্থানসকলের জীলজীযুত বাদশাহের জুফীস অফ দি পীস সাহেবেরদের সাধারণ ও ত্রেমাসিক আঞ্জের্ণেড সেনসন অফ দি পীস অর্থাৎ মিছিল কলিকাতাস্থ ঘরের টাঙ্কসম্বন্ধীয় উক্ত জুফীস সাহেবেরদের দপ্তরখানাতে আগামি ১৫ আগস্ট সোমবার পুর্বোক্ত বেলা দুই প্রহরের সময়ে বৈঠক হইবে।

জে ইয়ং  
ক্লার্ক অফ দি পীস।

ক্লার্ক অফ দি পীস দপ্তরখানা  
৫ আগস্ট ১৮৩৬।

## ইশতেহার।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ২০ আগস্ট বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় নীচে লিখিতব্য রেশমের দুই কুঠী নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিদ্ধারিত মূল্যের উপর সর্দাপোকা উচ্চমূল্য যে ডাকিবে তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক। বিশেষতঃ

কাশীমবাজারের কুঠী নিদ্ধারিত মূল্যকোণ  
টাকা ৫,৫৮০।  
বালিয়া প্রদেশ।  
বেরান্দার কুঠী নিদ্ধারিত মূল্য কোণ  
টাকা ৩৮০০।

ঐ কুঠী যেমন সাধারণ অবস্থায় আছে তদ্রূপ লইতে হইবেক। বনাতের গুদামে

## ইশতেহার।

অনুমোদন করিলে তাহার আর বিশেষ বেওরা জানিতে পারিবেন।

হালিল ও নিমক আফীন বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে

জে ডবলিউ গ্রাণ্ট  
বনাতের গুদাম।

বনাতের গুদাম  
২৮ জুলাই ১৮৩৬ সাল।

### NOTICE

Is hereby given, that on Saturday, the 20th of August next, at 12 o'clock (noon,) the undermentioned Silk Filatures will be put up and sold to the highest bidders above the upset prices, viz.

Cossimbazar Filature, upset price Co's. Rs. 5,500.

### Banleah Division.

Beralda Filature, upset price Sa. Rs. 3,000.

The Filatures must be taken as they stand, subject to the usual conditions, which, with other particulars may be known on application at the Export Ware-House.

By order of the Board of Customs, Salt and Opium,

J. W. GRANT,

Export W. H. Kr.

Export Ware-House,  
The 28th July, 1836.

যথার্থ বহুতর বহুমূল্যের এতদেশীয় জেও রাত বিক্রয়।

মিঃমোর হিকি কোম্পানি সাহেবেরা হয়পুর্বেক সর্দেসাধারণকে বিশেষতঃ এত দেশীয় রাজা ও নবাবদিগকে জ্ঞাত করাই তেছেন যে আগামি ১৮৩৬ সালের ১২ আগস্ট শুক্রবারে লালদীঘীর নিকটবর্তী তাহারদিগের বাটীতে এতদেশীয় কোন এক জন প্রধান ব্যক্তির প্রায় ১৫০০০০ দেড় লক্ষ টাকা মূল্যের এতদেশীয় বহুতর অতিউত্তম জেওরাত নীলামে বিক্রয় করিবেন।

### তদ্বিশেষঃ।

শোভাস্বিত হীরক মুক্তার হার কঙ্কণ মস্তকের গহনা বিজটা ধুকধুকি যথেষ্ট অতিবড় মুক্তা অঙ্গুরী কাণবালা এইসকল দ্রব্য যথেষ্ট এবং বহুমূল্যের এবং তৎসঙ্গে নানাপ্রকার বহুমূল্যের এতদেশীয় গহনা এবং অনেক প্রকার জহর তৎসঙ্গে এক খান হীরক তাহার ওজন ৪০৬০ পৌনে একচল্লিশ রতি অনুমান হয় এতদেশের মধ্যে ইহা অতিবড় এবং বহুমূল্যের।

ইহার বিশেষ পরে প্রকাশ হইবেক ইহার কেটেলাগে প্রত্যেক লাটের বিবরণ সহিত ইঞ্জরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় লিখিত হইবে তাহা অতিঅল্প দিবনের মধ্যে প্রকাশ পাইবে এবং এই সমদয় উত্তম জেওরাত বিক্রয়ের পূর্বে কএক দিবসাবধি দেখা ইহার জন্য রাখা যাইবেক।

## ইশতেহার।

শ্রীরামপুরের বাঙ্গলা ডিক্লাররি ২ বালম।

তাহার প্রথম বালমে পুর্বোক্ত গ্রন্থের শব্দ সংক্ষেপে অর্পিত আছে তাহাতে ২৬,০০০ বাঙ্গলা শব্দের অর্থ ইঞ্জরেজীতে করা গিয়াছে। দ্বিতীয় বালমে ২৩,২৬৩ ইঞ্জরেজী শব্দের অর্থ বাঙ্গলাতে লেখা গিয়াছে। দুই বালমের মূল্য ১০ টাকা পৃথকরূপে লইলে ৬ টাকা।

### সদগুণ ও বীর্যের ইতিহাস।

অর্থাৎ সদগুণ ও বীর্যের মনোরঞ্জক ইতিহাস বাঙ্গলাতে অনুবাদ হইয়া প্রথম ও দ্বিতীয় পৃষ্ঠায় ক্রমে ইঞ্জরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় মুদ্রিত। মূল্য ১০ টাকা।

### বাঙ্গলা গ্রামার।

অর্থাৎ জীযুত ডাক্তর কেরি সাহেবক রচিত বাঙ্গলা ভাষায় গ্রামার। চতুর্থ বার মুদ্রিত। মূল্য ২ টাকা।

### কবিতা রত্নাকর।

অর্থাৎ স্বল্পের মধ্যে পণ্ডিতের ন্যায় বক্তৃতা সভ্যতা হওনের নিমিত্ত সুগমোপায় স্থির করিয়া যে সকল কবিতার এক ভাগ ব্যবহারিক কথার মধ্যে সর্দাদা সকলে প্রমাণ দর্শিয়া থাকেন তাহার সমপূর্ণ সংস্কৃত শ্লোক এবং তাহার বাঙ্গলা অর্থ ইঞ্জরেজী ভাষায় অনুবাদ হইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। তাহা জীযুত নীলরত্নশর্মা লদারকর্তৃক সংগৃহীত। মূল্য ৩ টাকা।

### কালাকুইশ।

অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষা শিক্ষার্থ ইঞ্জরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় কথোপকথন জীযুত ডাক্তর কেরি সাহেবকর্তৃক রচিত তৃতীয়বার মুদ্রিত। মূল্য ৩ টাকা।

### বাঙ্গলা ভাষায়।

বাঙ্গলা ভাষায় গবর্ণমেন্টের আইন।

জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর যে সকল আইন প্রকাশ করিয়াছেন তাহা জীযুত গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে দংশোধিত হইয়া মুদ্রিত হইয়াছে তাহার প্রত্যেক বালমের মূল্য ২৫ টাকা। প্রথম বালমে ১৭২৩ সালের তাবৎ আইন আছে দ্বিতীয় বালমে ১৭২৪-২৫ সালের তৃতীয় বালমে ইং ১৭২৬ লাং ১৮০১ সালের চতুর্থ বালমে ইং ১৮০২ লাং ১৮০২ সালের পঞ্চম বালমে ১৮১০ সালঅবধি ১৮১৫ সালের ষষ্ঠ বালমে ইং ১৮১৬ ইং ১৮২১ সালের সপ্তম বালমে ১৮২২ সালঅবধি ১৮২৬ সালপর্যন্তের তাবৎ আইন সংগৃহীত হইয়াছে। অবশিষ্ট আইন এইরূপে ছাপা হইয়াছে।

### দেওয়ানী আইনের খোলাসা।

১৭২৩ সালঅবধি ১৮২৪ সালপর্যন্তের তাবৎ আইনের খোলাসা অর্থাৎ সারসংগ্রহ। মূল্য ৫ টাকা।



ফোর্ট উলিয়ম  
লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্ট  
১ আগস্ট ১৮৩৬।

নীচে লিখিতব্য আইনের পাণ্ডুলেখ্য ১৮৩৬  
সালের ১৮ জুলাই তারিখে কৌন্সিলে প্রথম  
বার পঠিত হইল।

১৮৩৬ সালের — নং আর্কট।

জকুম হইল যে অমুক মাসের অমুক তারি  
খ অবধি হজুর কৌন্সিলে শ্রীশ্রীযুক্ত গবর্নর  
জেনরল বাহাদুর কৌন্সিলের এক আজ্ঞাক্রমে  
বঙ্গদেশীয় রাজধানীর অন্তঃপাতি কোন স্থানে  
নূতন জিলা করিতে পারেন এবং বর্তমান জি  
লার সীমার ফেরফার করিতে পারেন।

জকুম হইল যে পঠিত আইনের পাণ্ডুলেখ্য  
সর্বজনগোচরার্থ প্রকাশিত হয়।

এবং জকুম হইল যে উক্ত আইনের পাণ্ড  
লেখ্য আগামি ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পর  
ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম বৈ  
ঠকে পুনর্বিবেচিত হইবে।

উলিয়ম হে মাকনাটন  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম  
জুডিসিয়াল ও রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট  
২ আগস্ট ১৮৩৬।

বর্তমানের ফৌজদারী আদালতের সংপ্রতি  
কার্যের সেরস্তাদার তারিখীপ্রসাদ মুখ্যে সং  
প্রতি উৎকোচ গ্রহণপরাধে এই জিলায় শ্রীযুক্ত  
সেনসন জজ সাহেবকর্তৃক আদালতে দণ্ডাজ্ঞা পা  
ইয়াছিলেন। কিন্তু নানাকারণপ্রযুক্ত তাঁহার  
দোষের বিষয়ে এইরূপে সন্দেহ হওয়াতে স  
দর নিজামত আদালত উক্ত মোকদ্দমার রুবকা  
রী দৃষ্টি করিয়া তাঁহাকে এই অপরাধহইতে  
মুক্ত করিয়াছেন অতএব বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত  
গবর্নর জেনরল বাহাদুর ১৮৩৬ সালের ১৪  
মার্চ তারিখে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশিত  
যে ইশতেহারে জকুম করিয়াছিলেন যে এই ব্য  
ক্তি উক্তকালে আর সরকারী কোন কর্ম পাই  
বার যোগ্য হইবে না তাহা অন্যথা করিয়া  
ছেন।

রস ডি ম্যান্ডলস  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

রাজকর্ম নিয়োগ।

১ আগস্ট।

লঘু অস্ত্রধারী অধিকার সৈন্যের কর্ণেট শ্রী  
যুক্ত এচ সি পেলোডন সাহেব হায়দরাবাদে স্বীয়  
কর্মস্থানে পঁছন্নার্থ ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তা  
রিখঅবধি গত জুন মাসের ১৭ তারিখপর্য  
ন্তের ছুটি পাইয়াছেন।

২ আগস্ট।

সুবে বাঙ্গালার শ্রীশ্রীযুক্ত গবর্নর বাহাদুর  
নীচে লিখিতব্য নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুক্ত আর সি হালকেট সাহেবের পরি  
বর্তে শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ মার্টিন সাহেব অন্য জ  
কুম না হওনপর্যন্ত নবদ্বীপের মাজিস্ট্রেট ও  
কালেক্টরের কার্য নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুক্ত মার্টিন সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুক্ত আর  
বি গারেট সাহেব ফরিদপুরে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট  
ও ডেপুটি কালেক্টরের কার্য নিরূহ করি  
বেন।

নীচে লিখিতব্য সাহেবেরা স্বকর্ম স্থানহই  
তে ছুটি পাইয়াছেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ  
শ্রীযুক্ত জি ফটউএল সাহেব স্বীয় কর্মোপল  
ক্ষে গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি এক মাসের  
ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কা  
লেক্টর শ্রীযুক্ত আনরবল রাবর্ট ফরবস সা  
হেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে কলিকাতা রাজধানী  
তে আগমনার্থ এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।  
শ্রীযুক্ত আর হাম্পটন সাহেব তাঁহার অনুপস্থান  
পর্যন্ত উক্ত পদের তাবৎ চলিত কর্ম নিরূহ  
করিবেন।

FORT WILLIAM,  
LEGISLATIVE DEPARTMENT,  
1st August, 1836.

The following Draft of a proposed Act  
was read in Council for the first time on  
the 18th July, 1836 :

ACT, No. — OF 1836.

It is hereby enacted, that from the —  
day of — it shall be lawful for the  
Governor General in Council, by an order  
in Council, to create new Zillahs in any  
part of the Presidency of Fort William in  
Bengal, and to alter the limits of existing  
Zillahs.

Ordered, that the Draft now read be  
published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-con  
sidered at the first Meeting of the Legisla  
tive Council of India, after the 16th day  
of September next.

W. H. MACNAGHTEN,  
Sec. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
JUDICIAL AND REVENUE  
DEPARTMENT,  
2d August, 1836.

Circumstances having appeared to throw  
doubt upon the guilt of Tarinee Pershaud  
Mookerjee, late Serishtadar of the Fouj  
daree Court of Burdwan, who was con  
victed and sentenced by the Session  
Judge of that District for Bribery, and  
the Court of Sudder Nizamut Adaw  
lut having consequently acquitted him of  
the same, on a review of the proceedings  
held on his Trial as abovementioned,  
the Right Honourable the Governor of  
Bengal has been pleased to recall the Pro  
clamation issued in the Calcutta Gazette  
of the 14th of March 1835, by which the  
individual above named was declared in  
capable of serving Government in future  
in any capacity.

ROSS D. MANGLES,  
Sec. to the Govt. of Bengal.

Civil Appointments.

1st August, 1836.

Cornet H. C. Plowden, of the 5th Light  
Cavalry, has obtained leave of absence  
from the 1st of February to the 17th of  
June last, to enable him to join his appoint  
ment at Hyderabad.

2d August.

The Right Honourable the Governor of  
Bengal has been pleased to make the fol  
lowing appointments :

Mr. W. H. Martin to officiate, until  
further orders, as Magistrate and Collec  
tor of Nuddea, in the room of Mr. R. C.  
Halkett.

Mr. R. B. Garrett to officiate as Joint  
Magistrate and Deputy Collector of Fur  
reedpore, in the room of Mr. Martin.

The following officers have obtained  
leave of absence from their stations :

Mr. G. Stockwell, a Judge of the Courts  
of Sudder Dewanny and Nizamut Adaw  
lut, for one month, for the 27th ultimo, on  
private affairs.

The Honourable Rt. Forbes, Joint Ma  
gistrate and Deputy Collector of Maldah,  
for one month, to visit the Presidency, on  
private affairs.—Mr. R. Hampton will  
conduct the current duties of his office dur  
ing his absence.

কলিকাতার ১ নং এলাকার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত  
সি কে রাবিনসন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিক  
টক্রমে সমুদ্রপথে গমনার্থ তিন সপ্তাহের ছুটি  
পাইয়াছেন। শ্রীযুক্ত জি জে গর্ডন সাহেব তাঁ  
হার অনুপস্থানপর্যন্ত তাবৎ চলিত কর্ম নি  
রূহ করিবেন।

ছোট আদালতের তৃতীয় কমিস্যনর শ্রীযুক্ত  
এ ডব্ল সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে বিংশতি  
দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

৪ আগস্ট।

মেদিনীপুরের সিভিল ও সেনসন জজ শ্রীযুক্ত এ  
ডিক সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে কলিকাতার  
আগমনার্থ দশদিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের রেভিনিউ সর্বেয়র শ্রীযুক্ত লে  
প্টেনসন এচ সিডল সাহেব স্বীয় কর্মোপল  
ক্ষে গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তদ  
তিরিক্ত স্বীয় কর্ম স্থানে পঁছন্নার্থ পুনর দি  
বসের ছুটি পাইয়াছেন।

২৫ জুলাই।

শ্রীশ্রীযুক্ত লেপ্টেনসন গবর্নর সাহেব নীচে  
লিখিতব্য নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব বারাণ  
সীর উপরি জজের কার্য নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুক্ত এন এচ ই প্রোএট সাহেব ফতেপু  
রের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের  
কার্য নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুক্ত প্রাইএট সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুক্ত  
জে এচ বাটেন সাহেব অন্য জকুম না হওনপ  
র্যন্ত শাহরুপপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডে  
পুটি কালেক্টরের কার্য নিরূহার্থ ক্ষমতা  
প্রাপ্ত হইয়াছেন।

২৬ জুলাই।

নীচে লিখিতব্য সাহেবেরা স্বকর্ম স্থানহ  
ইতে ছুটি পাইয়াছেন।

এটায়ার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও কাল  
েক্টর শ্রীযুক্ত জে পি গাবিন্স সাহেব বর্তমান মা  
সের ২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দশ  
দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

আগ্রার একটিং হাঙ্গিল কালেক্টর শ্রীযুক্ত  
ব্রন্ট সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের  
ছুটি পাইয়াছেন। ডবলিউ এস ডনিথর্ন  
সাহেবকে স্বীয় পদ অর্পণ করণার্থ শ্রীযুক্ত ব্রন্ট  
সাহেবকে কথিত হইয়াছে।

২৭ জুলাই।

বারাণসীর একটিং উপরি জজ শ্রীযুক্ত ডব  
লিউ বি জাকসন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে  
এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ফতেগড়ের ধর্মোপদেশক শ্রীযুক্ত আর  
ইউইঙ্গ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মা  
সের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়া  
ছেন।

সমাচার দর্পণ

শনিবার ১৩ আগস্ট ১৮৩৬।

জিলায় সীমার ফেরফার ও নূতন জিলা  
নির্দিষ্টকরণার্থ শ্রীশ্রীযুক্ত গবর্নর জেন  
রল বাহাদুরকে ক্ষমতাপর্ণনিমিত্ত নূতন  
এক আইনের পাণ্ডুলেখ্য আমরা অদ্য প্র  
কাশ করিলাম এই ক্ষমতানুসারে কার্য হ  
ইলে অবশ্য তাবদেশের হিতসম্ভাবনা। এ  
ইরূপে কোন জিলা এমত বৃহৎ আছে যে  
কর্মকারক সাহেবেরা তাহার উপযুক্তমত  
তত্ত্বাবধারণ করিতে পারেন না এবং সদর  
স্থান অভিদূর হওয়াতে কার্যার্থি ব্যক্তির  
দের গমনাগমনে অতিক্লেশ হয়। কিন্তু  
এইরূপ নূতন আইনকরণে আমাদের  
অনুভব হইল যে অনেক জিলায় অনেক  
ফেরফার করণের কল্প হইয়াছে তাহা স্থির  
হইলে অগৌণে পাঠক মহাশয়েরদিগকে  
জ্ঞাপন করিব।

সপ্তাহ দুয় হইল এক জন পত্রপত্রকের  
এক পত্র দর্পণে প্রকাশ হইয়াছিল তাহা  
তে লেখেন ধর্মসভার ধনের অপকার্যবিষ  
য়ক কিছু সন্দেহ জন্মিতেনেই এবং এইরূ

Mr. C. K. Robison, Magistrate of the  
1st Division of Calcutta, for three weeks,  
to proceed to sea, on medical certificate.  
—Mr. G. J. Gordon will perform his du  
ties during his absence.

Mr. A. Dobbs, Third Commissioner of  
the Court of Requests, for twenty days,  
on private affairs.

4th August.

Mr. A. Dick, Civil and Session Judge  
of Midnapore, for ten days, to proceed to  
Calcutta, on private affairs.

Lieutenant H. Siddons, Revenue Sur  
veyor in Chittagong, for fifteen days, in  
extension of the leave granted to him on  
the 12th ultimo, on private affairs, to en  
able him to rejoin his station.

25th July.

The Honourable the Lieutenant Gover  
nor has been pleased to make the follow  
ing appointments :

Mr. W. B. Jackson to officiate as Ad  
ditional Judge at Benares.

Mr. N. H. E. Prowett ditto as Joint  
Magistrate and Deputy Collector of Fut  
tehpore.

Mr. J. H. Batten is authorized to ex  
ercise the powers of Joint Magistrate and  
Deputy Collector at Seharunpore in Mr.  
Prowett's room, until further orders.

26th July.

The following officers have obtained  
leave of absence :

Mr. J. P. Gubbins, officiating Joint  
Magistrate and Sub-Collector of Etawah,  
for ten days, in extension of the leave  
granted to him on the 9th instant.

Mr. G. Blunt, officiating Collector of  
Customs at Agra, for one month, on pri  
vate affairs. Mr. Blunt has been desired  
to make over charge of his office to Mr.  
W. S. Donnithorne.

27th July.

Mr. W. B. Jackson, officiating Addi  
tional Judge of Benares, has obtained  
leave of absence for one month, on his  
private affairs.

Rev. R. Ewing, Chaplain of Futteh  
ghur, has obtained one month's leave of  
absence, on private affairs, from the 1st  
proximo.

SUMACHAR DURPUN.

SATURDAY, 13TH AUGUST, 1836.

We publish to-day the draft of a  
Regulation empowering the Governor  
General to alter the limits of Zillahs  
and to create new Zillahs. The exer  
cise of this power cannot fail to be be  
neficial to the community. Some of the  
Zillahs at present are so large that it is  
impossible for the European function  
aries adequately to superintend them  
while the distance of the Sudder station  
inflicts the greatest inconvenience on  
those who have business to transact at it.  
By the passing of this new act we are  
led to conclude that some great altera  
tions are in contemplation, of which we  
shall not fail to give due notice to our  
readers.

One of our correspondents having a  
fortnight ago, in a letter published in  
the Durpun, thrown out a suspicion  
that all was not right respecting the



৭০ ন্যূনতম ৩০০০ টাকা মজুত থাকি  
তে পারে। তাহাতে ঐ সভাসম্মাদক মহা  
শয় উক্ত অভিযোগ খণ্ডনার্থ যে উত্তর লি  
খিয়াছেন তাহা আমরা আত্মদর্শনকে  
দর্পণস্থ করিলাম কিন্তু ইহাও আমাদের  
কহিতে হয় যে ঐ সভা যত কালপর্যন্ত  
আপনারদের হিসাব সুব্যক্ত না করেন  
তত কাল ঐ ধনের অপকার্যবিষয়ক স  
ন্দেহ দূর হইবে না। আমরা শুনিয়াছি  
যে ঐ হিসাব প্রকাশকরাতে সভাসম্মাদক  
শ্রীযুক্ত বাবু ভবানীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের  
কিষ্কিন্দ্র আপত্তি নাই কিন্তু ঐ সভার  
অগুণ্য শ্রীযুক্ত মহারাজ গোপীমোহন  
বাহাদুর তাহা প্রকাশ করিতে কোন ম  
তেই সম্মত নহেন। যত কাল এই প্রতিজ্ঞা  
দৃঢ়তর থাকিবে তত কাল সাধারণ লো  
কের এই বোধ হইবে যে অবশ্যই ইহা  
তে কিছু কারণ আছে।

আমরা বর্জমানের রাজার বিষয়ে  
কএক পত্র প্রাপ্ত হইয়াছি তাহাতে বোধ  
হয় যে ঐ রাজার বিষয়ে বহুতর লোকের  
পূর্ববৎ অনুরাগ আছে। কিন্তু গত স  
প্তাহে তাহার বিষয়ে লগলিতে যে মোক  
দ্দমা হয় তাহার বিস্তারিত বিবরণ তাহা  
তে লিখিত নাই অতএব জানাশ্রবণ সম্বা  
দপত্রহইতে তাহার সবিশেষ বৃত্তান্ত গ্রহণ  
করিলাম।

হিন্দুকলেজ।

কল্যাণীশ্রীযুক্ত গবর্নর জেনরল বাহা  
দুর শ্রীযুক্ত সর এডবার্ড রয়ন সাহেবকে স  
মভিব্যাহার করিয়া হিন্দুকলেজ দৃষ্টিার্থ  
গমনকরত পৃথক ২ সংপ্রদায় ছাত্রেরদের  
ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও ক্ষেত্রমাপক বিদ্যার  
পরীক্ষা শ্রবণেতে ঐ দিবস পূর্বাঙ্কের অ  
ধিকাংশ সময় ক্ষেত্রমাপক তদ্বিষয়ে স্বীয়  
সন্তোষ বিশেষরূপে জ্ঞাপন করিলেন। এ  
বৎ অবগত হওয়া গেল যে ছাত্রেরা যে  
রূপ রীতিতে পরীক্ষোত্তীর্ণ হইল তাহা দে  
খিয়া শ্রীযুক্ত সর এডবার্ড রয়ন সাহেবও  
অতি সন্তুষ্ট হইলেন।

আলিপুরের বড় জেল।

গত বুধবার সায়েকালে শ্রীলক্ষ্মীযুক্ত গ  
বর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুক্ত চীফ জু  
স্টিস সাহেব ও অন্য জনক দুই জন সা  
হেব সমভিব্যাহার হইয়া আলিপুরের বড়  
জেল দেখিতে গমনকরত কারাগারের  
অবস্থা ও বন্দুয়ানেরদের রীতিব্যবহারবি  
ষয়ের অতিসুস্থানুসন্ধান করিলেন। বোধ  
হয় যে মাকু ইশ হেষ্টিংস সাহেবের পর  
অবধি এই শ্রীলক্ষ্মীযুক্ত গবর্নর জেনরল  
বাহাদুরব্যতিরেকে অন্য কোন গবর্নর  
ঐ জেল দেখিতে গমন করেন নাই।

শ্রীলক্ষ্মীযুক্ত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ।

শ্রীলক্ষ্মীযুক্ত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব  
কএক দিবসাবধি অত্যন্ত পীড়িত হওয়াপ্  
যুক্ত তাঁহাকে এই পরামর্শ দেওয়া গেল  
যে আপনি অবিলম্বেই রাজধানীহইতে স্বা  
স্থ্যার্থ নদীপথে যাত্রা করুন তাহাতে গঙ্গা  
নাগরে যাত্রার্থ নিশ্চয় করিয়াছেন তৎপ্  
যুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের গাঙ্গেসনামকবা  
ধীয় জাহাজ তাঁহার অধীনে নিযুক্ত করা  
গিয়াছে কিন্তু এই যাত্রাতেও শ্রীলক্ষ্মীযু  
ক্তের পশ্চিমপ্রদেশে গমন করিতে বিলম্ব  
হইবে না।

শ্রীযুক্ত টর্টন সাহেব।

বোধ হয় যে শ্রীযুক্ত টর্টন সাহেব জয়  
পুরে যাত্রার কল্প ত্যাগ করিয়াছেন। তি  
নি বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে এলাউন  
মক জাহাজআরোহণে বোম্বাইতে গমন  
পূর্বক তথাহইতে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিবেন।

funds of the Dhurma Subha; and that  
there ought to be about three thousand  
Rupees in hand, the Secretary of that  
Institution has come forward to defend  
himself. We have much pleasure in  
transferring his reply to our columns.  
But we must say, that suspicions of un-  
fair dealing will continue to exist, so long  
as the Subha obstinately refuse to pub-  
lish their accounts. We have heard  
that the Secretary Bluwanee Churn  
Baboo has no objection to the publica-  
tion; but that one of the leading members  
of the Society, the Muba Raja Goopee  
Mohun will not consent to expose the  
accounts of the Dhurma Subha to the  
public gaze. As long as this determi-  
nation is persisted in, so long will the  
public suspect that the money has been  
misspent.

We have received many letters re-  
garding the Raja of Burdwan, a sub-  
ject which continues to engross public  
attention, but we have found no account  
of the trial, which is that which the  
public looks particularly for. We have  
therefore copied an account of it from  
a letter in the Gyananneshun.

Hindoo College.

The Governor General, accompanied  
by Sir Edward Ryan, visited the Hin-  
doo College yesterday, and spent the  
greater part of the morning in hearing  
the different classes examined in Eng-  
lish Literature and the Mathematics.  
His Lordship expressed himself particu-  
larly gratified, and Sir Edward Ryan,  
we are informed, was also greatly pleas-  
ed in observing the manner in which the  
students acquitted themselves.—Hurk.

Great Jail at Allipore.

The Governor General, with the Chief  
Justice, and one or two other Gentle-  
men, visited the Great Jail at Allipore,  
on Wednesday evening. His Lordship  
made very minute enquiries into the  
state of the prison and the habits of the  
prisoners. We understand that His  
Lordship is the first Governor General  
who has visited this Jail since the time  
of the Marquis of Hastings.—Engl.

The Commander-in-Chief.

His Excellency the Commander-in-  
Chief has been for some time past iudis-  
posed. He was advised to quit the  
Presidency immediately and proceed  
up the river; but he has determined  
rather to go to the Sand Heads. The Ho-  
nourable Company's Steamer Ganges  
has been placed at his disposal. This  
trip will not retard His Excellency's  
journey to the Western Provinces.

Mr. Turton.

Mr. Turton has, it seems, abandoned  
the idea of proceeding to Jeypore. He  
will proceed to Bombay on the *Ernaud*  
on the 13th instant, and from thence to  
England.

লার্ড অকলণ্ডনামক জাহাজ।  
৫ আগস্ট অপরাহ্নে মাড়ে পাঁচঘণ্টাসম  
য়ে কিড কোম্পানির বংশালহইতে লার্ড  
অকলণ্ডনামক জাহাজ ভাসান গেল।

সুপ্রিম কোর্ট।

কাশীনাথ চাটুয্যেয়নামক যুব এক জন  
ব্রাহ্মণ স্বীয় মুনীর শ্রীযুক্ত ডবলিউ কার ও  
শ্রীযুক্ত দ্বারকানাথ চাকুরের ৬২৭০ টা  
কার কএকখান বাঙ্গালবেঙ্ক নোট চুরী  
করণাপরাধের মোকদ্দমায় সুপ্রিম কোর্টে  
বিচারিত হইল। ঐ মোকদ্দমতে সা  
ক্ষ্যের দ্বারা এমত সাব্যস্ত হইল যে ঐ ব্য  
ক্তি কার চাকুর কোম্পানির এক জন কেরা  
নি ঐ দপ্তরে ঐ নোট চুরী করে বা পড়ি  
য়া পায়। কিন্তু তাহার এমত বোধ ছিল  
না যে ঐ সমস্ত তাহার মুনীরের যেহে  
তুক ঐ নোট তাহার লিখিবার ঘরের নি  
কটে পায়। বিচারস্থলে ঐ অপরাধের  
নিমিত্ত ঐ বেচারাকে অত্যন্ত উদ্বিগ্ন দৃষ্টি  
হইল এবং ঐ ব্যক্তি জওয়াব দিল যে আ  
মি নোট পড়িয়া পাইয়াছিলাম কিন্তু তা  
হা ভাঙ্গানই অতিনিবুদ্ধিমা হইয়াছে। ঐ  
গরীব বেচারী স্বীয় কুরুক্ষ প্রকাশ বিষয়ে  
অতিখেদিত দৃষ্টি হইল এবং আপনি জ  
ওয়াবে কহিলেন যে কি ককমারি করি  
য়াই আমি ঐ নোট ভাঙ্গাইতে গিয়াছি  
লাম ইহাতে আমার কিপর্যন্ত মনোদুঃখ  
না হইয়াছে।

কিন্তু তাহার বিরুদ্ধে যে সকল বিষয় ক  
থিত হইল তাহা খণ্ডনার্থ কোন প্রমাণ  
দিতে অপারগ হইয়া এতদেশীয় দুই জন  
কে তলপ করাইলেন তন্মধ্যে এক জন শ্রী  
যুক্ত বেলি ও মলয় সাহেবের কেরাণি অ  
পর ব্যক্তি কালবিন কোম্পানির কেরাণি  
ইহারদিগকে স্বীয় সচ্চরিত্রতা বিষয়ক প্র  
মাণ দেওনার্থ সাক্ষি মাঝিলেন। তাহাতে  
শেষোক্ত ব্যক্তি তাহার পক্ষে অনেক কহি  
লেন এবং কারচাকুর কোম্পানির যে বণিক  
নালিসের পক্ষে প্রথম সাক্ষী ছিলেন তি  
নিও ইহার পক্ষে অনেক কহিলেন।

পরে জুরীর সাহেবেরা এই ফয়সলা ক  
রিলেন যে কারচাকুর কোম্পানির নোট  
না জানিয়া ঐ ব্যক্তি চুরী করে এবং তা  
হার পূর্বকার সচ্চরিত্রতাপ্রযুক্ত আদাল  
তে তাহার পক্ষে কিষ্টিং অনুগ্রহ প্রার্থনা  
করিলেন।

মিছিলের শেষ দিবসে তাহার দণ্ডক  
রণ স্থির হইল এবং আদালতের সাহে  
বেরা কহিলেন যে জুরীর সাহেবেরা যে  
অনুগ্রহ প্রার্থনা করিলেন তাহা বিফল হ  
ইবে না।

এক মোসলমান ও দুই জন হিন্দু ও  
এক হিন্দু স্বীর গত শুক্রবারে সুপ্রিম কো  
র্টে এই বিষয়ের তজবীজ হইল যে বরত  
লার গলিনিবাসিনী ৭০ বৎসর বয়স্ক কু  
মারী নামী প্রাচীনা এক স্ত্রীকে খাস রোধ  
করত হত্যা করিয়া তাঁহার জহরাৎপ্রভৃতি  
যথাসর্ব্ব হরণ করিয়া লয়।

অনন্তর অতিমুক্ত সাক্ষ্যের দ্বারা ইহা  
সাব্যস্ত হইল যে ঐ স্ত্রী উপরিউক্ত স্থানের  
বাটীতে একাকিনী বাস করিতেন। আ  
সামীর তাহার গলাতে কাপড় বাঁধিয়া  
এমত গলা টিপি দিয়াছিল যে তাহাতে  
খাস বন্দ হইয়া প্রাণবিয়োগ হইল। তৎ  
ক্ষণে হস্তারা ঐ শব পায়াখানাতে নি  
ক্ষেপ করিয়া ঘরের তাবৎ সমস্ত লইয়া  
যায়। ঐ দিবসের পূর্বাঙ্ক বেলা দশ ঘ  
ণ্টাবধি রাত্রি দশ ঘণ্টাপর্যন্ত ঐ মোক  
দ্দমার তজবীজ হইল। পরে শ্রীযুক্ত জজ  
সাহেব জুরীরদিগকে তাবৎ সাক্ষ্যের বিব  
রণ সক্ষেপে বুঝাইয়া দিলেন। তাহা  
তেও সাহেবের দুই প্রহর রাত্রিপর্যন্ত ক্ষে  
পণ হইল। তৎপরে জুরীর সাহেবেরা  
ধনের অপরাধের অপরাধী বলিয়া নিষ্প  
ত্তি করিলেন তাহাতে শ্রীযুক্ত জজ সাহেব  
কৃষ্ণবর্ণ টুপি ধারণ করিয়া তাহারদিগকে  
বড় জেহলের পশ্চাভাগে ফাঁসি দেওনের

The Lord Auckland.

The launch of the *Lord Auckland*  
from Messrs. Kyd's yard was complet-  
ed at half past five o'clock on the 5th  
of August.

Supreme Court, 2d August.

A bramhun lad named Cossinath  
Chatterjee, took his trial on a charge  
of having stolen Bengal Bank notes to  
the amount of 6270 Rs. the property of  
his employers, Messrs. W. Carr and  
Dwarkanath Tagore. By the evidence  
for the prosecution it appeared that the  
boy had stolen or picked up the notes  
in his office, (he being a clerk to Carr,  
Tagore and Co.) but not with a know-  
ledge of their being the property of his  
employers, the paper having been found  
near his writing room.

The poor fellow appeared very sorry  
for what he had done, and stated in his  
defence that he felt much uneasiness for  
his want of judgment in picking up the  
notes and taking one of them to be cash-  
ed. Having no witnesses to contradict  
the facts alleged against him, he called  
two natives, the one an assistant to  
Messrs. Baillie and Molloy and the other  
an assistant to Messrs. Colvin and Co.  
to speak to his character,—the latter of  
whom spoke well of him and so did the  
banian of Carr, Tagore and Co. who  
had been the first witness for the prose-  
cution.

The Jury brought in a verdict of  
guilty of theft, not knowing the proper-  
ty to have been that of Carr, Tagore  
and Co. and recommended the prisoner  
to the lenity of the Court in conse-  
quence of his favourable character.

Sentence has been deferred till the  
last day of the Sessions, with a promise  
that the recommendation will not be un-  
attended to.

On Friday last, a Mahomedan, two  
Hindoos, and a Hindoo woman were put  
upon their trial on the charge of having  
strangled to death one Kooar, a Hin-  
doo female, aged 70 years, an inhabi-  
tant of Burtullah lane, and made away  
with all the jewellery and property that  
she was possessed of.

It appeared on the clearest evidence  
that the poor woman had lived by her-  
self in the house above stated, and that  
the defendants had killed her by means  
of a cloth put round her neck and twist-  
ed so as to cause suffocation, which be-  
ing done, they threw the corpse into the  
privy, and made away with all the prop-  
erty in the house. The trial lasted  
from 10 o'clock in the morning till  
10 o'clock at night, when the Judge  
summed up the evidence to the Jury,  
which occupied him till near midnight.  
The Jury brought in a verdict of *Guilt-*  
*ty*, on which the Judge put on the black  
cap, and sentenced them to be executed  
behind the great jail.

A large crowd assembled on the morn-



হুকুম দিলেন। ফাঁসিহওন দিবসের পূর্বে হে তাহারদের প্রাণদণ্ড দেখিতে অত্যন্ত জনতা উপস্থিত হইল কিন্তু সাক্ষ্যের বিষয়ে কিঞ্চিৎ সন্দেহ বোধে শ্রীযুক্ত জজ সাহেব তাহারদের প্রাণদণ্ড মৌকুফ করিয়া শেষ নিষ্পত্তার্থ এই বিষয় শ্রীলক্ষ্মী যুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে অর্পণ করিলেন।

৮ আগস্ট সোমবারে নীচে লিখিতব্য বিষয় সুপ্রিম কোর্টে উপস্থিত করা গেল। পেয়ারিমোহন বসুর এক দাসী এই মুনী বের বাটীহইতে বহুমূল্য কএকখান আভরণ চুরী করিয়া এই আভরণসমেত গত মে মাসের প্রথমে জিলা বর্দ্ধমানের বহিষ্টি গ্রামে পলাইয়া যায় সেই গ্রামে এই বসুর আলম সিংহনামক এক জন চাকর গিয়া তাহাকে ধরিল। অপহৃত সন্মত্তির কিয়ৎ দংশ এই গ্রামবাসিন পদ উদ্দীননামক এক ব্যক্তির বাটীতে গচ্ছিত করিয়া রাখে তাহাতে এই উভয়ই বমাল সুদ্ধ গ্রেফতার হইয়া কলিকাতায় আনীত হইয়াছে।

পরে এই দাসী জওয়ার দিল আমিযখন গঙ্গায় স্নান করিতেছিলাম তখন এক বুড়ী আমাকে এই গহনা দিলেন কিন্তু তখন আমি জানিয়াছিলাম না এই গহনা আমার মুনীবের। আরো কহিল যে এই সন্মত্তি আমার মুনীবের ইহা শুনিবামাত্রই তাহা ফিরিয়া দেওনার্থ কলিকাতায় আসিতে উদ্যত ছিলাম। ইতিমধ্যেই পোলীসের লোকেরা আমাকে গ্রেফতার করিল। অপার জুরীরা এই সাক্ষ্য এবং এতদ্বিষয়ে জজ সাহেবের অভিপ্রায় শুনিয়া কহিলেন যে ভগবতীনামে এই স্ত্রী চুরীকরণ অপরাধের অপরাধিনী বটে কিন্তু ইহাতে নপার উদ্দীন দোষী হইতে পারে না পশ্চাৎ এই ভগবতী দাসীর দ্বীপান্তরে প্রেরণ দণ্ডাজ্ঞা হইল।

২৭ জুলাই তারিখঅবধি ২ আগস্টপর্যন্ত সুপ্রিম কোর্টে ফৌজদারী যত মোকদ্দমা হইয়া প্রত্যেক অপরাধির যে ২ দণ্ড হয় তাহা নীচে প্রকাশ করিতেছি।

২৭ জুলাই তারিখে সেখ ছকু ফুদু চুরিকরণাপরাধে দোষীকৃত হইয়া হরিণবাটীতে বার মাস মিয়াদে প্রেরিত হয়।

২৮ তারিখে চৌবে ফুদু চুরিকরণাপরাধে চারি মাস হরিণবাটীতে। শিবগোলাম এক বসতবাটীতে চুরিকরণাপরাধে চৌদ্দ বৎসর দ্বীপান্তরে প্রেরিত হয়।

২৯ তারিখে গুরুদয়াল কুর্ম এক দোকানে সিদ্ধ কাটিয়া চুরিকরণাপরাধে ১৮ মাস হরিণ বাটীতে। রামধন চুরিকরণাপরাধে ১৮ মাস মিয়াদ হরিণ বাটীতে।

৩০ তারিখে গুরুচরণ মল্লিক কানাই সিংহ ও গঙ্গারাম কর্মকার এক বসতবাটীতে চুরিকরণাপরাধে ৭ বৎসর দ্বীপান্তরে।

কালিদাস এই অপরাধে ৬ দণ্ড।

১ আগস্ট তারিখে সাতকড়ি মাঝি ভোলা দণ্ডী পিরু দণ্ডী স্বরূপ বৈরাগী বকসু পাঁচু পটুয়া কুন্দী গোবর্দ্ধন পাটোয়ার ও হরিব ডাকাইতি করণাপরাধে ১৪ বৎসর দ্বীপান্তরে প্রেরণ। স্বরূপ বৈরাগির ২ বৎসর হরিণবাটী।

গোলামী ফুদু চুরিকরণাপরাধে গ্রেফতার হইয়া দণ্ডার্থ শেষ দিবসে আনীত হইবে।

২ তারিখে কান্দীনাথ চাটুয়ে চুরিকরণাপরাধে দণ্ড হওনার্থ শেষ দিবসে আনীত হইবে।

মোশাবআলি পটুয়া ফৈজালি ও মীরজা জানের এক দোকানে সিদ্ধ কাটিয়া চুরিকরণাপরাধে এবং চোরের জিনিস লওনাপরাধে শেষ দিবসে দণ্ড হইবে।

৩ তারিখে বৈকুণ্ঠ দে নবকুমার শাহা এক বসতবাটীতে চুরিকরণাপরাধে ৭ বৎসর দ্বীপান্তরে।

ইমামবকস ফুদু চুরিকরণাপরাধে বারমাস হরিণবাটীতে।

ing of the execution in order to witness it ; but the Judges having some doubts with regard to the evidence, the execution was respited and the matter was referred for final decision to the Governor General in Council.

On Monday, the 8th of August, the following cause was brought before the Supreme Court. A female servant of Peareemohun Bose was charged with stealing from her master's house certain ornaments of considerable value with which she absconded in the beginning of May last, and repaired to the village of Boheity, in the district of Burdwan, where she was discovered by one Alumsing, a servant of Peareemohun Bose's; part of the stolen property had been deposited in the house of one Nufferuddy, an inhabitant of the same village. Both the parties were seized with the property and brought to Calcutta.

The prisoner alleged in her defence that these ornaments were given to her by a female bramhun as she was bathing in the Ganges, and that she was not aware that the property belonged to her master; and further, that as soon as she heard who was the owner of the ornaments, she was about to return to Calcutta to restore them, when she was seized by the Police. The Jury, after hearing the evidence and the opinion of the Judge, declared the woman Bhuguvutee guilty, and Nufferuddy not guilty. Bhuguvutee was then sentenced to transportation.

The following are the cases tried in the Supreme Court, from the 27th July to the 9th August, together with the sentence passed in each case.

July 27. Shaik Chuckoo, for larceny, guilty, twelve months house of correction.

— 28. Chopay, for larceny, four months house of correction. — Shew Golam, larceny in a dwelling-house, fourteen year's transportation.

— 29. Goordial Koormee, breaking into a shop, eighteen months house of correction.—Ramdhone, guilty of stealing, eighteen months house of correction.

— 30. Goroochurn Mullik, Connye Sing, and Gungaram Kurmoker, stealing in a dwelling house, seven years transportation — Kaleedass, the same punishment for the same offence.

Aug. 1. Satcowree Magee, Bhola Dundee, Peeroo Dundee, Suroop Byragee, Buxoo, Panchoo Potoo Coolie, Goverdhun, Putwar, and Hubeeb for robbery, fourteen years transportation—Suroop byragee, house of correction two years.—Golamee for larceny; prisoner to be brought up on the last day.

— 2. Kasheenath Chatterjee, guilty of stealing, his sentence to be pronounced on the last day.

Moshab Aly, Potoo Fyzally and Mirza Jaun, breaking into a shop and receiving stolen goods, to be sentenced on the last day. Mirza Jaun, guilty of receiving.

— 3. Bykoontu Day, and Nobokoomar Shah, guilty of stealing in a dwelling house, transportation for seven years.—Emambux, larceny, twelve months house of correction.

৪ তারিখে গোপী দাস চুরিকরণাপরাধে ছয় মাস হরিণবাটীতে।

৫ তারিখে পার্শ্বজী ও রামমোহন চক্রবর্তী ও গঙ্গা ও চাকুরদাসের হত্যাকরণাপরাধে প্রাণদণ্ডের হুকুম হইয়াও মৌকুফ হইল।

৮ তারিখে ভগবতী বসতবাটীতে চুরিকরণাপরাধে ১৪ বৎসর দ্বীপান্তরে।

শ্রীদাম চুরিকরণাপরাধে ১৮ মাস হরিণ বাটীতে।

৯ তারিখে গঙ্গানারায়ণ কল্যা ডাকাইতি করণাপরাধে শেষ দিবসে দোষীকৃত হইল।

৯ তারিখে সেখ পীর চোরা জিনিস লওনা পরাধে ৭ বৎসর দ্বীপান্তরে।

#### টাকির পাঠশালা।

টাকির পাঠশালার শেষ পরীক্ষার বিবরণ আমরা পরমাছন্দপূর্বে প্রকাশ করিতেছি। এই পাঠশালা শ্রীযুক্ত বাবু কালীনাথ রায়চৌধুরী ও শ্রীযুক্ত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ রায়চৌধুরী স্বার্থ ব্যয়ের দ্বারা স্থাপিত করিয়া বহুকালাবধি সুসম্পাদন করিতেছেন।

গত ২৬ জুলাই মঙ্গলবারে ইঙ্গরেজী পাঠকেরদের পরীক্ষা হইল। এই পাঠশালার নিয়ত মঙ্গলাকঙ্কি বাগুণ্ডীর শ্রীযুক্ত টেম্পেলর সাহেব ও শ্রীযুক্ত বাবু কালীনাথ রায়চৌধুরী ও শ্রীযুক্ত ভবানীপ্রসাদ রায় এবং শ্রীযুক্ত শ্রীকান্ত বাবুপ্রভৃতি ও টাকিবাসি অন্যান্য অনেক মহাশয়েরদের সমক্ষে শ্রীযুক্ত ইয়র্ট সাহেব ছাত্রেরদের পরীক্ষা লইলেন। তাবৎ সৎপ্রদায় ছাত্রেরা যে ২ বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছেন তাহাতে বিলক্ষণরূপেই সুশিক্ষিত হইয়াছেন এমত বোধ হইল এবং যাহারা পাঠমাত্র করিয়াছিলেন তাহারাও অনায়াসে তাহার ভাষান্তর করিলেন এবং যেরূপে নানা সর্জনাম ও ইঙ্গরেজী ধাতুর নানা পদ বঙ্গভাষাতে অনুবাদ করিতে পারিলেন তাহাতে বোধ হইল তাহারা যে কেবল তোতার ন্যায় আবৃত্তি করিয়াছেন এমত নহে। পঞ্চম ও ষষ্ঠ সৎপ্রদায়িকেরা ইঙ্গরেজী ভাষার মূল বিধান ও পাঠবিষয়ে অতিসুক্ষ্মরূপে পরীক্ষা দিলেন। চতুর্থ সৎপ্রদায়িকেরা ইঙ্গরেজী পদ সাধন ও ভূগোলীয় বৃত্তান্তের আদি পর্ক ও গণিত শাস্ত্রের মধ্যে সহজ বিদ্যা প্রকরণে উত্তমরূপে উত্তীর্ণ হইলেন। দ্বিতীয় ও তৃতীয় সৎপ্রদায়েরদের পরীক্ষা এইনিমিত্ত অতিশুশ্রণীয় হইল যে তাহারা অনায়াসে ইঙ্গরেজী কথার মূল সুদ্ধ ব্যাখ্যা করিতে এবং বাক্যাবলি ধারা বিলক্ষণরূপে বুঝাইতে পারিলেন। তৃতীয় সৎপ্রদায়িকেরা ইনস্ট্রাক্টরের বহীতে যে সকল ধর্মবিষয়ক ইতিহাস ছিল তাহার মর্ম ভালরূপে অবগত হইয়াছেন বোধ হইল। এবং সর্কাপেক্ষা উচ্চ দুই সৎপ্রদায়েরা পুরাবৃত্তের সৎরূপে বিবরণের যে ভাগ অধ্যয়ন করিয়াছিলেন তাহা অত্যন্তমরূপে বুঝাইয়া দিলেন। এবং প্রথম দুই সৎপ্রদায়েরা ক্ষেত্রমাপক বিদ্যাতেও কিঞ্চিৎ নিপুণ হইয়াছেন। দ্বিতীয় সৎপ্রদায় ইউক্লিডের প্রথম গ্রন্থের আরম্ভে যে অতিকঠিন প্রস্তাব আছে তাহা অতিপারিপাট্যরূপে জ্ঞাত হইয়াছেন এবং প্রথম সৎপ্রদায় এই গ্রন্থের প্রথম কাণ্ড ভদুরূপে মর্য়াজ হইয়া দ্বিতীয় কাণ্ডেরও কতক বুঝাইতে পারিলেন।

অপর পারস্য ও বঙ্গ অক্ষরেতে অতি সুচারু লিখিত কএক লিপি দর্শান গেল এবং তৎসঙ্গে ইঙ্গরেজী ভাষাতে তাহার

— 4. Goopeedass, guilty of stealing, six months house of correction.

— 5. Parbuttee, Rammohun Chuckerbuttee, Gunghee, and Takoordass, for murder, guilty, sentence of death passed and respited.

Bhuguvutee, a female, stealing in a dwelling house, transportation for fourteen years—Chedam stealing, eighteen months house of correction.

— 6. Gungaram, guilty of robbery; to be brought up on the last day.

— 9. Shaik Peeroo, guilty of receiving stolen goods, seven years transportation.

#### The Academy at Takee.

We have much pleasure in giving the following account of the last examination of the school at Takee, which has been established and long supported on the most liberal scale by the Baboos Roy Kaleenath Chowdree, and Bykoontunath Chowdree.

On Tuesday, July the 26th, the examination of the English department was conducted by the Rev. Mr. Ewart, in presence of George Temple, Esq. of Bagundee, a gentleman who has always manifested a deep interest in the welfare of the Institution, and of Baboos Roy Kaleenath Chowdree, Bhuwane Prasad Roy, Shreekant, and several other inhabitants of Takee. All the classes manifested an accurate acquaintance with what they had learned. Even the very last class have made considerable progress in the knowledge of English. The passages which they had learned to read were readily converted into their vernacular tongue and the way in which they could give, at once, the different personal pronouns and the corresponding parts of the English verb, and turn the same into Bengalee, showed that their knowledge was not that only which can be acquired by memory alone. The 5th and 6th classes could bear a very close examination on some of the elements of English grammar and in reading. The 4th class acquitted themselves very well in English parsing, and in the introductory parts of Geography, and the elements of Arithmetic. The examination of the 2d and 3d classes was rendered very interesting by the ready manner in which they could analyse and explain English words, and the construction of sentences. The 3d class showed an intimate acquaintance with the passages of Sacred History contained in their *Instructor*, and the two highest classes were perfectly familiar with those parts of "Marshman's Brief Survey of History," which they had studied. The two highest classes have made some progress in Geometry. The second class have mastered some of the most difficult propositions in the beginning of the first book of Euclid's elements; and the first class, besides knowing the first book perfectly, were capable of demonstrating several propositions in the second book.

Several very good specimens of penmanship were exhibited, written partly in Persian, and partly in Bengalee, with



অনুবাদ লিখিত ছিল। তৎপরে হিন্দী বের কতিপয় বহী দেখান গেল তাহাতে কতক গণিত ও অঙ্কের হিন্দী উত্তমরূপে লিখিত ছিল। ফলতঃ তিন ঘণ্টাব্যাপি য়া এতদ্রূপ পরীক্ষা লওনের পর এই বোধ হইল যে ইঙ্গরেজী বিদ্যাতে টাকিষ্ছ ছাত্রেরদের সঙ্গে কলিকাতাস্থ ছাত্রেরদের ভদ্রমতেই তুলনা হইতে পারে। তাঁহারা যেরূপ ইঙ্গরেজী ভাষার প্রকৃত উচ্চারণ জ্ঞাত হইয়াছেন সে অতিসন্তোষক। এই স্থানে ইঙ্গরেজী পাঠশালাভিন্ন পারস্য ও বাঙ্গলা পাঠশালাও আছে। ইঙ্গরেজী বিদ্যার পরীক্ষা সমাপনান্তর ত্রীযুত বাবু ভবানীপ্রসাদ রায়ের সহিত ত্রীযুক্ত বাবু কালীনাথ রায়চৌধুরী স্বয়ং পারস্যের পরীক্ষা লইলেন এই বাবুর পারস্য ভাষাতে যেমন নৈপুণ্য তাহা প্রকাশকরণ অতিরিক্ত সর্বত্রই সুপ্রকাশিত আছে। ছাত্রেরা পারস্য ভাষার গুণ পাঠ করিয়া হিন্দুস্থানীয় ভাষাতে অনুবাদ করিলেন তাহাতে বাবুজী অত্যন্তস্বাদিত হইয়া কহিলেন যে প্রধান কএক জন ছাত্র পারস্য ভাষা উত্তম উচ্চারণ করিতে পারেন এবং তাহাতে বিলক্ষণ নিপুণ হইয়াছেন। বাঙ্গলা পাঠশালাতে এইরূপে অতি শিশু ছাত্রেরা আছে তাহারদের মধ্যে কে হইবে শিক্ষা করিতেছে কেহই অতিরিক্ত লেখাপড়াও করিতেছে তাহারদেরও পরীক্ষা লওয়াতে সন্তোষ জন্মিল।

**নিমক মহাজন।**

গত সপ্তাহে প্রকাশ করিতে বিস্মৃত হওয়া গিয়াছিল যে নিমকের নীলাম উঠিয়া যাওয়ার্তে যে নিমক মহাজনেরদের একচেটিয়া ব্যবসায়ের ব্যাঘাত হয় তাহারা সকলে মিলিয়া এই পরামর্শ করেন যে বর্তমান নিয়ম রহিত করিয়া গবর্ণমেন্টকে বলপূর্বক পূর্বকার নিয়ম পুনঃস্থাপন করায় যায়। কুদুং মহাজনেরা তাহারদের অধীন থাকাপ্রযুক্ত গোলাঘাটে তাহারদের নিমক ক্রয়করণ নিবারণের চেষ্টা করিতেছেন। ইহাতে তাহারা এক প্রকার কূতকার্যও হইয়াছেন। কিন্তু গবর্ণমেন্ট দেশীয় তাবৎ তারিঃ গণ্ডে নিজে গোলা করিয়া নিমক মহাজনেরদের এই কুমন্ত্রণা বিফল করিলেও করিতে পারেন। যদ্যপি এতদ্রূপ গোলা কেবল ছয় মাস পর্যন্ত করা যায় তবে এই মহাজনেরদের ষড়যন্ত্র রহিত হইবে।

**নীল।**

বাঙ্গলীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলও হইতে নীলবিষয়ক আগত সম্বাদ এমত শুভাবহ যে গত সপ্তাহের মধ্যে কলিকাতার নীলামে এক ভরা নীলেতে গত বৎসরের নীলামে যে লাভ্য হইয়াছিল তদপেক্ষা মোট করা ৪০ টাকা অধিক মূল্যে বিক্রয় হইয়াছে।

১ আগস্ত তারিখপর্যন্ত সিবিলাসম্বন্ধীয় যে সাহেবেরা কর্মে ইস্তফা দিয়াছেন তাহারদের নাম জ্ঞাত হওনার্থ এতদেশীয় অনেক পাঠক মহাশয়েরদের ব্যগ্রতা থাকিতে পারে অতএব তাহা গোচরার্থ নিচে প্রকাশ করা গেল বিশেষতঃ।

ত্রীযুত এচ ডগলস ত্রীযুত জে ডবলিউ লেং ত্রীযুত চার্লস বেলি ত্রীযুত ডবলিউ বি মার্টিন ত্রীযুত জর্জ সাগুর্স ত্রীযুত তামস পাকেনহেম ত্রীযুত ডবলিউ টি টুন ত্রীযুত রাবট বালো ত্রীযুত রিচার্ড হপ্টর ত্রীযুত রবট সাগুর্স ত্রীযুত এচ জে মিদল্টন ত্রীযুত জি ডবলিউ টেল ত্রীযুত জে এ

translations into English. Some account books were shown, in which both Arithmetical and Algebraical calculations were very neatly put down. In short, after an examination which lasted upwards of three hours, it was abundantly manifest, that, in the English department of their studies, the Takee scholars will bear a comparison with any of a like standing, in the Calcutta Seminaries. The accuracy of their English pronunciation is not the least interesting feature in their attainments.

Besides the English school, there are also schools for Persian and Bengalee. The examination of these followed that of the English department, and was conducted by Baboo Kaleenath himself, whose high attainments in the Persian language are well known. Baboo Bluwane also gave his assistance. Passages in Persian were read and explained in the Hindoosthane language; and the Baboo mentioned, with approbation, several of the more advanced scholars as having acquired both a very accurate pronunciation, and an intimate knowledge of the Persian language.

The Bengalee school is attended chiefly by very young scholars, some learning the alphabet, others writing and reading. These were also examined, and gave satisfaction.

**S ali Merchants.**

We forgot to state last week that the old salt merchants whose monopoly was broken up by Government's discontinuing the public sales, have combined together, if possible, to force Government to give up their present plan and return to the old system. The inferior dealers are in a great measure under their controul, and they have endeavoured to prevent their applying at the Golahs. To a certain extent they have been successful; but Government have it always in their power to defeat the plot by opening Golahs themselves at the large Gunges throughout the country. If this were done for only six months, there would be an end to all farther combination.

**Indigo.**

The accounts which have been received with regard to indigo from England by the Steamer, were so favourable, that at a public sale of indigo last week in Calcutta, 40 Rs. a maund were obtained for a batch above the price which was obtained last year.

As many of our native readers may be anxious to learn the names of the gentlemen in the Civil Service, who have recently retired from the service up to the 1st of August last, we give the list below:—

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| H. Douglas,     | G. W. Traill,    |
| J. W. Laing,    | J. A. Pringle,   |
| Charles Bayley, | M. Ainslie,      |
| W. B. Martin,   | R. H. Tulloh,    |
| Geo. Saunders,  | Chas. Becher,    |
| Thos. Pakenham, | S. T. Cutlibert, |

প্রিন্সল ত্রীযুত এম এন্সলি ত্রীযুত আর এচ টলে ত্রীযুত চার্লস বিচর ত্রীযুত এস টি কথবট ত্রীযুত জে ই এলিয়ট ত্রীযুত চার্লস স্মিথ ত্রীযুত সি জে মিদল্টন ত্রীযুত ডবলিউ গটন সাহেব।

**মারিসন সাহেবের ঔষধীয় গুলি।**

সংপ্ৰতি ইঙ্গলও দেশে এক ব্যক্তি এই গুলি খাইয়া লোকান্তর গত হইলে গুলি বিক্রেতার নামে নালিস হওয়াতে বিক্রেতা ব্যক্তি হত্যাকরণপরাধে দোষীকৃত হইলেন। কথিত আছে যে এই সাহেবের জওয়াব দাখিল করিতে অনেক দূর হইতে মাল্টি আনয়নার্থ ৪০০০০ টাকা ব্যয় হইয়াছে।

**মালাই বোয়াটিয়া।**

ত্রীলত্রীযুত বাদশাহের উলফনামক জাহাজে যে মালাই বোয়াটিয়ারা ধৃত হইয়া কলিকাতায় আনীত হয় তাহারদিগকে মোকদমা হওনার্থ কয়েদ করা গিয়াছে। আরো অবগত হওয়াগেল যে সুমাত্রা জাহাজের ছোট মালিম এবং খালাসিরা সমুদ্রপথে দস্যুতাকরণপরাধে বিচারিত হওনার্থ গ্রেপ্তার হইয়াছে।

**মুসলমানেরদের দরখাস্ত।**

সম্মতি কলিকাতা ও তন্নিকটবর্তিস্থানে ও বঙ্গদেশান্তঃপাতি পাতনাপর্যন্ত অন্যান্য নগরবাসি ১৮,১৭১ জনের স্বাক্ষরিত গুরুতরবিষয়ক একদরখাস্ত মোসলমানেরদের কর্তৃক ভারতবর্ষের ত্রীলত্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের হজুর কোন্সেলে অর্পিত হইয়াছে। অবগত হওয়া গেল যে তৎস্বাক্ষরকারিরাও অতিদল্লান্ত ব্যক্তি যেহেতুক বঙ্গদেশস্থ নওয়াব ও প্রধান বংশবর্গ অতিসুশীলতাপূর্বক স্বদেশীয় অতিবিজ্ঞ ব্যক্তিরদের সঙ্গে ঐক্যবাক্য হইয়া এই আবেদন পত্রে স্বনাম স্বাক্ষর করিয়াছেন।

তাহাতে কেবল এই বিষয় প্রার্থিত হইয়াছে যে গত বৎসর পর্যন্ত মদরসার ছাত্রেরদিগকে যে বেতন দেওয়া যাইত কিন্তু তাহা ত্রীলত্রীযুত লর্ড উলিয়ম বেন্টোফের শেষকৃত এক আইনের দ্বারা রদ হইয়া তাহার পরপদস্থ সাহেবের আমলেও তদবস্থ আছে সেই বেতন তাহারা পুনঃপ্রাপ্ত হন। শ্রুত হওয়া গেল যে এই আবেদন পত্রখানি ৪২০ হাত লম্বা।

সিলফনামক জাহাজ উদ্ধারকরণে ক মিয়ান প্রাপ্তিবিষয়ে ত্রীযুত কাপ্তান হকি সাহেব ও কলিকাতার বিমা আপিসের সাহেবেরদের মধ্যে বহুকালাবধি যে বিরোধ হইতেছিল সংপ্ৰতি তাহা নালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি হইয়াছে। আফগ উদ্ধারকরণে গত বৎসরীয় লভ্যের আট অংশের একাংশ নুনাধিক ৮০১২০ হাজার টাকা ত্রেজুরীতে ন্যস্ত ছিল তদতিরিক্ত বিমা আপিসের সাহেবেরা আরো ১৬,০০০ টাকা এই সাহেবকে দিতে স্বীকৃত হইয়াছেন।

**ফেজর সাহেব।**

মাস্ত্রাজস্থ আরবখনট কোম্পানির কুঠার সংপ্ৰতিকার অংশি ত্রীযুত ফেজর সাহেব কোর্ট অফ ডিরেক্টর্সেরদের অন্তঃপাতি হওনার্থ প্রার্থনা করিয়াছেন।

**লক্ষণৌ।**

সেন্ট্রাল ফ্রি প্রেসনামক সম্বাদ পত্রে লেখা যে যে স্বীকে অযোধ্যার ত্রীযুত রাজা বিবাহ করিতে উৎসুক ছিলেন তাহার ম হলহইতে এই রাজার চাকরেরা যে ১৫ লক্ষ টাকা চুরি করে তাহা এই স্বীকে রাজার দিতে হইল।

W. T. Toone, Hon. J. E. Elliot, Rt. Barlow, Senr. Chas. Smith, Richard Hunter, C. J. Middleton, Robt. Saunders, W. Gorton, H. J. Middleton,

**Morison's Pills.**

A person who recently took Morison's pills in England, having died in consequence, an action was brought against the pill seller who was found guilty of man-slaughter. It is said that his defence cost him no less than forty thousand Rupees in consequence of the great distance from which he had to bring his witnesses.

**The Malay Pirates.**

The Malay Pirates, brought up by the Wolf, have been all committed for trial; and the gunner and sailors of the Sumatra have also, we understand, been committed to take their trial for piracy.

**Petition of the Mahomedans.**

An important petition from the Moosulman population was presented lately to the Governor General of India in Council, bearing 18,171 signatures of persons resident in Calcutta and its environs, and in other towns of Bengal as far as Patna. The quality of the signatures too, we are assured, is of the most respectable character—the Nawabs and principal families in Bengal having cordially associated their names with those of their more learned countrymen. The sole prayer of the petition is, that the jagheers or stipends, which until last year were allowed to the students of the Madrissa, and of which they were deprived by one of the last acts of Lord William Bentinck, too scrupulously respected by his successor, may be restored to them. The Petition, we are told, is 630 feet long.—Cour.

**The salvage of the Sylph.**

The long disputed question between Captain Hawkins and the Calcutta Insurance Offices relative to the salvage of the Sylph has been recently settled by a compromise. The Insurance Offices consenting to pay 16,000 Rupees in addition to the sum of between eighty or ninety thousand Rupees which they had deposited in the treasury last year as an eighth of the proceeds of the opium saved.

**Mr. Fraser.**

Mr. Fraser, late of the firm of Arbuthnot and Co. of Madras, has presented himself as a candidate for the Direction.—Cour.

**Lucknow.**

The Central Free Press states, that His Majesty the King of Oude has been obliged to pay 15 lakhs of Rupees, being the amount which his servants plundered from the Muhl of the Lady whom his Majesty was desirous of espousing.



শ্রীরামপুরের হাসপিটাল।

জুন।  
 গৃহীত হইল ২৩ জন রোগী তাহারদের মধ্যে ৭ জন ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যহইতে আসিয়াছেন।  
 মৃত হয় ... ১৪ জন  
 মৃত হয় ... ০ জন  
 হাসপিটাল লে থাকে ২ জন  
 চিকিৎসালয়ের বাহিরে ৭০ জনকে ঔষধ দেওয়া যায় তাহারদের মধ্যে ৫০ জন ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারের।  
 জুলাই।  
 পূর্বেমাসের রোগী ২ জন  
 নূতন গৃহীত হয় ২৫ জন তন্মধ্যে ১০ জন ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারের।  
 মৃত হয় ... ১৮ জন  
 মৃত হয় ... ১ জন জ্বররোগে।  
 হাসপিটালে থাকে ... ১৫ জন  
 হাসপিটালের বাহিরে ১০২ জনকে ঔষধ দেওয়া যায়। তাহারদের মধ্যে ২৯ জন ইঙ্গলণ্ডীয় অধিকারের।

জে বাইট চিকিৎসক।  
 খেদের বিষয় এই যে অনেক রোগী স্ত্রী লোক চিকিৎসালয়ে গৃহীত হওনার্থ প্রার্থনা করে কিন্তু অর্থাভাবে তাহারদের নিমিত্ত স্থান প্রস্তুত করা যাইতে পারেনা। ইঙ্গলণ্ডীয়দের অধিকারহইতে প্রতিদিন অনেক লোক আসিয়া চিকিৎসালয়ের খরচেতে ঔষধ পাইয়া থাকে অতএব ভরসা হয় যে ইঙ্গলণ্ডীয়দের মধ্যে অনেক মহাশয়ও এই চিকিৎসালয়ের সাহায্য করিতে পারেন।

এই চিকিৎসালয়ে যাঁহার কিছু দান করিতে বাসনা থাকে তিনি শ্রীরামপুরস্থ শ্রীযুত ডাক্তার মার্শম্যান সাহেবের নিকটে অথবা শ্রীযুত এলবর্লিং সাহেবের নিকটে অর্পণ করিলে হইবে।

বাজলা সমাচারপত্রের মর্ম।

অনন্তর বিচারপতি আসন গ্রহণ করিয়া রাজাকে চোঁকী দিলেন কিন্তু এই সময়ে গ্রীষ্মেতে রাজার পীড়া বোধ হইল তাহাতে শ্রীযুত ডাক্তার ওয়াইজ সাহেব আসিয়া দেখিয়া কহিলেন ইহাকে উচ্চ স্থানে আসন দেও পরে তাহাই দেওয়া গেল এবং রাজারপক্ষীয় উকীল শ্রীযুত টর্টন সাহেব ও শ্রীযুত রিড সাহেব রাজার দক্ষিণ বামে বসিলেন শ্রীযুত টর্টন সাহেব শ্রীযুত জজ সাহেবকে জিজ্ঞাসা করিলেন রাজার বিষয়ে আমার কোন উত্তর প্রত্যুত্তর করিতে পারি কি না তাহাতে জজ সাহেব কহিলেন তোমরা স্বয়ং কিছু বলিতে পারিবা না যাহা ইচ্ছা হয় রাজাকে বলিয়া দেও। এই সময়ে বাঁকুড়ার মাজিস্ট্রেট সাহেবের সাক্ষিকে ডাক হইল তৎপক্ষীয় ৩০ ৩২ জন সাক্ষির নাম লিখিত হইয়াছিল তাহার মধ্যে বৃধবারে ছয় জনের জোবানবন্দী হইল বিশেষতঃ এক জন চাপরাসী কহিল আমি যেকালীন রাজাকে নিষেধ করিতে গেলাম তখন মাড়ে তিন শত বা চারিশত লোক একত্র ছিল তাহারা আমাকে হাঁকিয়া দিল পরে অন্য এক বরকন্দাজ আসিয়া কহিল আমি গিয়া দেখিলাম রাজা তমাক খাইতেছেন ইহাতে রাজা উত্তর করিলেন যদি এক ব্যক্তিকে আমরা হাঁকিয়া দিলাম তবে তুমি কিরূপে বাইতে পারিলা এই কথাত্তে বিচারি জন সাক্ষ্য দিল তাহার। রাজারপক্ষেই ভাল কহিল বেলা পাঁচ ঘটায় পর কারাগার

Serampore Hospital.

JUNE.  
 Admitted... 23; of whom 7 were from British territory.  
 Discharged 14 [the British territory].  
 Died ... 0  
 Remaining 9  
 Medicines dispensed to out-door patients 70; of whom 50 were from the British territory.  
 JULY.  
 Remaining from last month ... 9  
 Admitted ... 25 ; of whom 10 were from the British territory.  
 Discharged ... 18  
 Died ... 1 (Hectic fever)  
 Remaining ... 15  
 Medicines dispensed to out-door patients 102; of whom 29 were from the British territory.  
 J. VOIGT, Surgeon.

It is to be regretted, that want of funds prevents the establishment of a ward for female patients of whom many have applied for admittance in vain. As a great number from the British territory are daily relieved at the expense of the hospital, it is to be hoped that British liberality will not be withheld from this institution. Any donation will be gratefully received by Dr. Marshman, or F. E. Elberling, Esq. Serampore.

Spirit of the Native Papers.

The Judge in taking the bench ordered a chair for the Raja. — He however feeling himself very unwell on account of the heat, was attended by Dr. Wise and was advised to take a higher seat, which was also given to Messrs. Turton and Reed on each side of the Raja. Mr. Turton and Mr. Judge put a question to the Court viz. whether it would allow them to carry on the defence of the prisoner, to which the Judge replied that they could not do this, but that they were at liberty to instruct the Raja in what they thought proper. A witness was called on behalf of the Magistrate of Bancoorah, out of a list of 30 or 32 witnesses. Some of them gave their evidence on Wednesday. One of them, a Chuprassee, deposed that when he went to prevent the prisoner from proceeding with armed men, he saw an assemblage of 350 or 400 men who drove him away. Another deponent, a Burkundauz, said, that when he went he found him smoking. The Raja here said, that if the former witness was driven away, how was it that the present one found his way to him. On this a laughter arose in the whole Court. The four other witnesses who afterwards gave their depositions spoke favourably of the Raja; after 5 o'clock in the after-

অবধি বিচারগৃহপর্যন্ত রাস্তার দুই ধারে লোক পরিপূর্ণ হইল এবং বিচারগৃহের চতুর্দিকে যেরূপ জনতা দেখিলাম তাহাতে বোধ হয় এই স্থানেই ১০১২ লোক ছিল উক্ত ন্য বিশেষ গোল উপস্থিত হইবারে এই গৃহের উত্তর দিগে অনেক লোক বসান গেল ইহার পূর্বে দুই প্রহর দুই ঘটাকালীন শ্রীযুত রাজা একবার বাহির হইয়াছিলেন তাহাতে সকলে রাজাকে দেখিলেন এবং অনেকে কহিলেন ইনিই যথার্থ মহারাজ প্রতাপচন্দ্র বাহাদুর বটেন তাহাতে সন্দেহ নাই আরো দেখিলাম বিচারস্থানের চতুর্দিকে যত বৃক্ষ আছে তাহার মধ্যে একটি বৃক্ষ ও লোক শূন্য ছিল না ফলতঃ রাজাকে দর্শনার্থ নৌকা তীর বৃক্ষ সর্বত্র থাকিয়া লোকেরা বিচারগৃহের দ্বারে নেত্রপাত করিয়াছিলেন। সূর্যাস্তকালীন রাজা বাহির হইয়া কিঞ্চিৎকাল দণ্ডায়মান ছিলেন তাহাতে মহাকলরব আরম্ভ হইল এবং চতুর্দিকহইতে কেবল এই শব্দ আসিতে লাগিল যে মহারাজের জয় হউক মহারাজের জয় হউক অনন্তর পাল্কী আরোহণ করিয়া যখন কারাগারে গমন করেন তখন শহরময় গোল করিয়া তাবলোক জয় শব্দ করত কারাগারপর্যন্ত রাজার সন্দেশ চলিল এবং কারাগারের দ্বারে মহাগোল হইবারে চাপরাসীরা মারিমট করিতেছিল কিন্তু পাল্কীহইতে নামিয়া রাজা মারিতে নিষেধ করিলেন।

পরদিবস বৃহস্পতিবারে কয়েদি রাজা বিচারগৃহে প্রবিষ্ট হইলেপূর্ব বাঁকুড়ার মাজিস্ট্রেটের পক্ষ হইয়া ভগবান সিংহ সাক্ষ্য দিলেক যে রাজা লোক জন সহিত বন্ধমানে গমন করিতেছিলেন কিনা তাহা আমি জিজ্ঞাসা করি নাই অনন্তর ধর্মদাস মিশ্র সাক্ষ্য দিলেক যে রাজার সঙ্গে অনেক চোহাড় ছিল তাহাতে রাজা জিজ্ঞাসা করিলেন আমার সঙ্গে লোকেরা যে চোহাড় তুমি তাহা কিপ্রকারে জানিলা ইহাতে মিশ্র কহিল তাহারদিগের আকৃতি দর্শনে বোধ হয় চোহাড়ের ন্যায় কিন্তু তাহারা যে দুর্ক লোক তাহা নিশ্চয় বলিতে পারি না ইহার পরে বাঁকুড়ার এক মুছুরির সাক্ষ্যেতে প্রমাণ হইল রাজা তথাকার মাজিস্ট্রেটের নিকট পূর্বেই এত্বেলা করিয়াছিলেন পরে বাঁকুড়ার সিরিস্তাদারের সাক্ষ্যেতেই মাজিস্ট্রেট সাহেবের পক্ষীয় সাক্ষ্যের শেষ হইল।

অনন্তর শেষে জজ সাহেব রাজাকে জিজ্ঞাসা করিলেন আপনি সকল কথা শুনিয়াছেন এবং সাক্ষিরা যে আপনকার বিপক্ষে সাক্ষ্য দিল তাহা বুঝিয়াছেন এইরূপে সাক্ষিরদের বাক্যেতে আপনকার কিং আপত্তি আছে তাহা ব্যক্ত করুন রাজা কহিলেন আমি শুনিয়াছি এবং বুঝিয়াছি কিন্তু ইহাতে বোধ হয় না যে কোনপ্রকারে আমি দোষী হইতে পারি এবং ইহাতে যে কথ। বক্তব্য আছে তাহা আমা অপেক্ষা আমারপক্ষীয় উকীল শ্রীযুত টর্টন সাহেব ভাল বলিতে পারিবেন তাহাতে বিচারকর্তা সাহেব কহিলেন এবিষয়ে টর্টন সাহেবের কিছু বলা হইবেক না রাজা পুনরায় কহিলেন এখানে আদালতের বিয়ে সাক্ষির বাক্যের বিপক্ষে কিরূপ কহিতে হয় আমি তাহা জানি না অতএব এবিষয়ে আমি ভাল কহিতে পারিব না ইহাতে জজ সাহেব কহিলেন ভাল আমি সময় দিতেছি আপনি উকীলদিগের সহিত পরামর্শ করুন।

অনন্তর জজ সাহেব রাজাকে জিজ্ঞাসা করিলেন তুমি কাহার পুত্র এবং তোমার নাম কি আর তোমার বয়স কত হইয়াছে তাহাতে রাজা কহিলেন তিনি মহারাজ তেজশ্চন্দ্র বাহাদুরের পুত্র মহারাজপ্রতাপচন্দ্র বাহাদুর এইরূপে বয়স ৪৪ ৪৫ বৎসর হইয়া থাকিবে ইহার পরে রাজপক্ষীয় সাক্ষিরদিগের নাম প্রদত্ত হইবারে রাধাকৃষ্ণ ঘোষাল আসিয়া কহিলেন মহারাজের আগমনকালীন বাঁকুড়ার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে তিনিই অগ্রে এত্বেলা দিয়া ছিলেন এবং ঘোষালের এই কথা গুরুচরণ সরকার এই বলিয়া সপ্রমাণ করিল যে ঘোষাল কে সে দেখিয়াছিল এত্বেলা দিয়া মাজিস্ট্রেটের ঘরহইতে তিনি বাহিরে আসিতেছেন এবং বাঁকুড়ার নাজীর কহিলেন মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে এত্বেলা দিতে ঘোষালকে তিনি স্বচক্ষে দেখিয়াছেন ইহার পরে আরো তিন ব্যক্তি কহিলেন তাহারা দেখেন নাই যে রা

noon the way from the Jail to the Court House was full of men and the crowd gathered around the Cutchery only amounted I believe to 10 or 12 thousand men. Much noise being produced the people on the north side of the Cutchery were ordered to sit down. But before this at half past 2 o'clock the prisoner had once come out of the Court, when the multitude cried out, "This is the real Raja Prutapchand, we have no doubt of this." I also found that not one of the trees around was without men. Excited by a desire to see the Raja, all the spectators directed their eyes to the Court from the boats, the beach, the trees, and every other place. At about sun-set, the Raja came out of the Court and stood for a while when a great noise arose and the people from all sides cried, "Victory to the Raja, Victory to the Raja." After this he rode on his palkee and set out for the Jail. All the crowd followed him with the cries of "Victory, Victory," making a great noise throughout the whole town, and when the peons began flogging them, the Raja came down from his palkee and prevented them from doing so.

The trial of the prisoner commenced the second day, with the deposition of Bhuguwan Sing on behalf of the Magistrate of Bancoorah. The deponent on being questioned by the Session Judge replied that he did not ask prisoner whether he was going to Burdwan. Dhurmodoss Misser next gave his evidence, and stated that the Raja had Choars with him in large numbers. On being asked by the Prisoner, how did he know the people were Choars, he replied, that he believed they were Choars; but could not affirm that they were badmashees. The deposition of the Mohurrer of Bancoorah corroborated the delivery of a petition on behalf of the Raja to the Magistrate of the place. The Sheristadar next gave his deposition with whom the evidence given in behalf of the Bancoorah Magistrate was over.

The Session Judge asked the Raja, that he had heard and understood the evidence given against him; what had he to say to it? The Raja replied, that he had both heard and understood the evidence given against him, and thought it by no means tended to criminate him. That whatever he had to say will be better delivered by his Counsel Mr. Turton who was present. The Judge would not allow this, upon which the prisoner declared his inability to cross examine the evidence against him from his complete personal inexperience in Court affairs. The Judge then said that he would allow prisoner to consult his Counsel and attorney how to proceed in the matter. A few questions now were put to the prisoner as to his name, parentage and age, to which an answer was given that his name was Raja Prutapchand, that of his father Raja Tejchand, and that he was 44 or 45 years old. A list of his witnesses being then given, Radhakissen Ghosal was called into the witness box, and he deposed that he had delivered a notice to the Magistrate of Bancoorah, informing him of the Raja's movement. Samchurn Sircar corroborated this deposition by saying, that he saw Radhakissen Ghosal returning from the Magistrate's Office. The Nazir of Bancoorah had deposed to the effect of his having seen the notice delivered to the Magistrate. Three persons next deposed in succession to the Raja's having no bad men about him, and



জার সহিত কোন মন্দ লোক ছিল এবং রাজার লোকেরাও কখন কাহার উপর অত্যাচার করে নাই।

অনন্তর বিচারক সাহেব উভয়পক্ষীয় সাক্ষীর সাক্ষ্য শুনিয়া কহিলেন রাজা অস্ত্রশস্ত্র সহিত লোক জমা করিয়াছিলেন একারণ দোষী বটে। অতএব রাজাকে ছয় মাস কারাগারে বাস করিতে হইল। ইহার পরে কোন অত্যাচার না করিতে পারেন এতদর্থে বিশং হাজার টাকা দান করিয়া জামিন দিতে হইবেক তাহা না দিতে পারেন তবে পুনরায় এক বৎসর কয়েদ থাকিবেন।

এই ছকুম দেওয়াতে আদালতের আমলা রাও দর্শক লোকেরা সকলেই কহিলেন এই মোকদ্দমতে যে রাজার পক্ষে এইরূপ সাংঘাতিক আজ্ঞা হইবেক পূর্বে কেহ মনেও তাহা ভাবেন নাই রাজার দোষের মধ্যে কেবল অস্ত্রশস্ত্রাধিকার লোক সম্বন্ধে রাখিয়াছিলেন তাহাও যদি দোষের মধ্যে গণ্য করা যায় তখাচ তিনি কাহার উপর অত্যাচার করেন নাই এবং রাজ সম্প্রদায় লোকের আজ্ঞাকেও অবজ্ঞা করেন নাই তবে রাজা কি গুরুতর অপরাধ করিয়াছেন যে সাহেব তাহাকে এই ভয়ানক আজ্ঞার অধীন করিলেন।—জানায়েবৎ।

দর্শকমতা।

ধর্মসভাসম্পাদকের উক্তি।

গত ১৬ শ্রাবণ শনিবারের দর্পণে কলিকাতা নিকটস্থ কন্যাটিং কায়স্থ্য ইতিহাসক্রিত এক পত্র প্রকাশ হয় তাহাতে লেখক আপনাকে অতিমুবেধ ও শিষ্ট বিশিষ্ট ধার্মিক হিন্দু রূপে গণ্য হইয়া ধর্মসভাসম্পাদককে নষ্ট লোক কহিতেছেন তৎপ্রমাণ যাহা কহেন তাহাতে এই বুঝা যাইতে পারে যে তিনি সত্যবাদী নহেন এবং সভাধ্যক্ষেরা কেহই কিছুই বুঝিতে পারেন না লেখক এমনি মুবেধ অনুমান করিয়া স্থির করিয়াছেন যে সভার চাঁদার টাকা আদায় হইয়া ব্যয় বাড়ে তিন হাজার টাকা জমা থাকিতে পারে ইত্যাদি বাক্যে নিরুক্তর থাকাই উচিত কিন্তু সর্বসাধারণের মনের মালিন্য জন্মিতে পারে অতএব উত্তর ক্রিষ্ণ লিখি।

পূর্বোক্ত বিষয় বারম্বার প্রকাশ হইয়াছে সভা স্থাপন পরেই নিয়মস্থির হয় চাঁদার এক টাকা পর্যন্ত দান করিলে লওয়া যাইবেক অধিক সাহায্য যাহা ইচ্ছা চাঁদার বহিতে যত লোক স্বাক্ষর করিবেন তাহারদিগের নাম এবং স্বাক্ষর যাহা করেন তাহা চন্দ্রিকায় প্রকাশ করা যাইবেক স্বাক্ষরকারিদিগের স্থানে ঐ টাকা আদায়করণার্থ ধনরক্ষক বিল স্বাক্ষর করিয়া দিবেন দাতা সেই স্বাক্ষর পত্র পাওয়া টাকা দিবেন সম্পাদক বিল প্রস্তুত করিয়া দিবেন মাত্র এবং আদায় ও ব্যয় বিষয়ের হিসাব রাখিবেন সেই হিসাবে সভার আয় ব্যয় তত্ত্বাবধারকেরা সহী করিবেন এবং ধনরক্ষককে এক দুপা অর্থাৎ অনুমতি পত্র দিবেন তাহা পাইয়া তবে ব্যয়ের টাকা দিবেন এবং এক প্রস্থ হিসাবে সম্পাদককর্তৃক প্রস্তুত হইয়া সমাজের দপ্তরে সর্বদা রক্ষিত থাকিবেক এক প্রস্থ ধনরক্ষকের নিকট থাকিবেক সর্বসাধারণ চাঁদা দাতা যে কেহ দেখিতে চাহিবেন সম্পাদক তৎক্ষণাৎ তাহাকে দেখাইবেন এবং সন্ধ্যাসরে মহাসভার দিবসে তাহা সকলকে সুগোচর করাইবেন। এই নিয়মমত কর্ম হইয়াছে ও হইতেছে ধনরক্ষক মহাশয় যে সকল বিল আদায় হয় নাই তাহার মধ্যে পঞ্চাশ টা কার মূল্য নাই হয় এমত বিল কতক গুলি আদায় করিবার অনেক যত্ন করিতেছেন এবিষয়ে বিশেষ অনুসন্ধান করিয়া জানিতে চাহেন যে সকল ব্যক্তি আপনং স্বেচ্ছাপূর্বক ধর্মার্থে দান করণাশয়ে নাম স্বাক্ষর করিয়াছেন এক্ষণে তাহা না দেওনের কারণ কি ইহাতেই স্বা

their threatening and committing no sort of violence upon any one.

The evidence on both sides being closed, the Session Judge delivered his hookum that the Raja was guilty of assembling men with arms, and sentenced him to six months imprisonment, after the expiration of which period to bind himself over to keep the peace by giving two securities of 20,000 Rs. each, which in case of not forthcoming he was to be further confined for a year more.

The impression of the amlas of the Court, and of the visitors who were present was that such a result was the most unexpected. Indeed from the evidence no such sentence could justly result. The guilt of the Raja extended to assembling men with arms—be it granted—and no further: he did not set at defiance the public authorities nor did he threaten violence to any; what then is the measure of his guilt that the measure of his punishment is so great?

—Gyan. A Spectator.

The Statement of the President of the Dhurma Subha.

In the Durpun of Saturday, the 16th of Srabm, a letter appeared with the signature "A Kayast near Calcutta." This writer representing himself as a very clever, respectable, and holy Hindoo, charges the President of the Dhurma Subha with being an abandoned character. From the statements which he brings forward he wishes it to be understood that the Treasurer is a very weak person, who makes over to the Secretary whatever sums of money he wishes for, without the members of the Subha knowing any thing of the matter. He is so knowing as to affirm that, after all the expences of the Subha have been met, there still remain of the money subscribed three thousand rupees. Such statements are unworthy of notice; still to undeceive the public mind we would say a few words in reply.

This matter has been again and again brought forward. Before the Subha was established it was determined that a subscription, from a rupee upwards, should be set on foot; that the names of the subscribers, and the amount of their subscriptions should be published in the Chundrika; that, for collecting the money, a bill for the amount should be sent to the subscribers signed by the Treasurer, on presenting which the sums were to be paid; that the Secretary should merely prepare the bills and keep the accounts of the Subha; that certain members of the Committee should decide on what was needed for the Subha, and give a draft on the Treasurer to the amount, on receiving which he was to furnish the sum required; that one copy of the accounts should always remain in the office with the Secretary, and another with the Treasurer so that they might be shewn to any of the subscribers who might wish to examine them; and that every year at their annual meeting they should be laid before the assembled Subha. In accordance with these laws the proceedings have been and are still carried on. Of the bills which have not been paid the Treasurer has felt it necessary to apply repeatedly for the payment of some above 50 rupees. He has been anxious to know why those who of their own accord signed the subscription for the preservation of their religion, should

স্বাক্ষরকারি মধ্যের কেহই বিরক্ত হইয়া থাকিবেন তাহাতে সম্পাদকের প্রতি রাগ প্রকাশ হইলে কি হইবেক যদিও দর্পণের লেখক যথার্থ হিন্দু হন এবং ধর্মসভার চাঁদার এক শত টাকা দান করিয়া থাকেন এমত হয় তবে অবশ্যই তাহার হিসাব দেখিবার ক্ষমতা আছে এজন্য তিনি অস্পাদন বলিয়া কুণ্ঠিত না হইয়া আপন প্রকাশ পাইয়া ধর্মসভার দপ্তরে আসিয়া হিসাব দেখিবেন ইহাতে তাহাকে ধর্ম শপথ প্রদান করা যাইতেছে এবং এক টাকা চাঁদা যিনি দিয়াছেন তাহারো ঐ হিসাব দেখিবার ক্ষমতা আছে দর্পণের লেখক ইহা না করিলে তিনি নির্দোষ সম্পাদকের মিথ্যা কলঙ্করণ জন্যাপরাধে অধর্মে পতিত হইবেন।

দ্বিতীয়। যদি বলেন ধর্মসভার আয় ব্যয় প্রকাশ্য পত্রে প্রকাশ করিলেই সর্বসাধারণের সন্দেহ ভঞ্জন হইতে পারে। উত্তর ইহাতেই এইপ্রতিবন্ধক সভাধ্যক্ষ মহাশয়েরদিগের কোন মতেই মত নহে যে ধর্মসভার হিসাব প্রকাশ্য পত্রে প্রকাশ করা যায় তাহার অভিপ্রায় কি তাহাও সম্পাদক ব্যক্ত করিবার ক্ষমতা রাখেন না দর্পণের লেখক যদি ধর্ম সভাধ্যক্ষ না হন তবে এবিষয় তিনি অজ্ঞাত থাকিলে থাকিতে পারেন অতএব তাহাকে অনুরোধ করা যাইতেছে আগামি বৈঠকে উপস্থিত হইয়া সভায় এইবিষয় প্রস্তাব করিবেন তাহাতেই সকল জানিতে পারিবেন যদি ইহার কিছুই না করেন তবে এইবোধ হইবেক যে ছদ্মবেশী হিন্দু ধর্ম হেয়ী নাস্তিক হইবেন তাহার সন্দেহ কি কেন না ধর্মসভা সম্পাদককে নষ্ট লোক বলা ইহা হিন্দুর কর্ম নহে যেহেতু ধর্মসভা স্থাপনের পূর্বাধি অর্থাৎ গবর্ণমেন্টে সভার আইনের পাণ্ডুলেখ্য হওনাবধি সশাসিত হইয়া ঐ আইন জারী না হইতে পারে এজন্য আরজী প্রস্তুত করিয়া দ্বারং ভূষণ করত তাহাতে স্বাক্ষর করণ এবং সভা স্থাপনের উদ্যোগ আর তদ্বিষয়ের লেখাপড়া করা আর তৎক্ষণ্য নানা স্থানে গমনাগমন করা এবং ইহাতে কিছুমাত্র ক্লেশ বোধ বা তাচ্ছল্য করা নাই অপর এইপরিশ্রম বিনা বেতনে করা বা বেতন লওয়া দূরে থাকুক নানা স্থানে গমনাগমন জন্য যানবাহনাদির ব্যয় এক কপদকও ধর্মসভার হিসাবে কেহ দেখিতে পাইবেন না এমত ব্যক্তির উপর দোষ কেবল ধর্মসভার হেয় ব্যক্তিরাই দিয়া থাকেন এইপ্রমাণে বুঝিতেছি দর্পণের লেখক ছদ্মবেশী হিন্দু হইবেন অথবা পূর্বে যাহা লিখিয়াছি চাঁদার স্বাক্ষর করিয়া থাকিবেন টাকা দেন নাই ধন রক্ষক বাবুর লোক গিয়া বিশেষ তাগাদা করিয়াছে বড় লোকের নিকট অমর্যাদা জন্মিত জ্ঞাপে কি করিবেন ধর্মসভা সম্পাদক কে কতক গুলি কটু বলিয়া গাভ দাহ নিবারণ করিয়াছেন তাহাতেই রাগান্বিত হইতেছে নচেৎ ধর্মসভাধ্যক্ষ আয় ব্যয় তত্ত্বাবধারক শ্রীযুত মহারাজ গোপীমোহন বাহাদুর ও শ্রীযুত বাবু আশুতোষ দেবপ্রভৃতি প্রধান লোক ধর্মসভার আয় ব্যয় দেখিবার স্বাক্ষর করিয়া থাকেন ধনরক্ষকের নিকট ধন থাকে বিল আদায় হইলেই নাম নথর দিয়া জমা হয় অনাদায় মজুদ বিল ধনরক্ষকের নিকট আছে তখাচ কহে সম্পাদকের নিকটে তিন হাজার টাকা পাওনা হইবেক ইহাকে আমি আর কি কহিব অপর যাহা বলিতে হয় পাঠকবর্গ কহিবেন।—চন্দ্রিকা।

প্রেরিত পত্র।

শ্রীযুত দর্পণপ্রকাশক মহাশয়সমীপেষু।  
পাঠকবর্গের স্বরণ থাকিতে পারে যে বর্ষমানাধিপতি শ্রীকৃষ্ণকুমার মহারাজাধিরাজ প্রতাপচন্দ্র বাহাদুর ছর্গাল মোকামে প্রেরিত কাল; বর্ষ ২৩ জুলাইপর্যন্তের যে সকল বিষয় উপ

now be unwilling to pay the same; and because he has made inquiries on the subject, he has greatly offended several of the subscribers. But why should they be offended with the Secretary on this account? If the writer in the Durpun be really a Hindoo, and a subscriber of 100 rupees to the Dhurma Subha, then it is certainly in his power to get a sight of the accounts. Let him, laying aside all feeling about the smallness of his subscription, come to the office of the Subha; and we faithfully promise that he will see the accounts. Even those who have subscribed only one rupee are welcome to come to do so likewise. But if the writer in the Durpun will not do so, but bring false charges against the upright Secretary, he will involve himself in guilt and condemnation.

Secondly. If he says that the accounts of the Subha should be published to the world that the suspicions which have got abroad may be dissipated: we reply, that to act in this way is not the practice of the Dhurma Subha. To state why, is not the business of the Secretary. If this writer be not a member of the Subha then he may be ignorant of this fact. We therefore advise him to bring the matter before the Subha at its next meeting, when he will get all the satisfaction he desires. If he will not do this, we must conclude that he is an infidel and an enemy to the Hindoo religion. What doubt can there be of this when he thus calumniates the Secretary of the Dhurma Subha? This is not the work of a Hindoo; because even before the establishment of the Subha, when the draught of the Government order for the abolition of *Suttees* was published, he who is now Secretary prepared a petition that it might not pass, and went from door to door to obtain signatures; and laboured by writing, and by journeying from place to place to get the Subha established, thinking nothing of labour, and difficulties; and for all this exertion he received no remuneration, but actually bore his own expences in travelling from place to place; not one cowrie of this will be found in the accounts of the Dhurma Subha. Such is the person against whom the haters of the Subha are continually bringing charges. On this account we are inclined to think that the writer in the Durpun is only a pretended Hindoo; or not having paid his subscription, he is greatly enraged at the Treasurer for sending to urge him to do so, and not being able to say any thing to him, he vents his wrath on the Secretary, and thereby manifests that he is blinded by passion. The Muharaj Gopeemohun Bahadour, Baboo Ashootosh Deb, and other respectable persons, are those who superintend the expences of the Subha. The money remains with the Treasurer, and both the bills that have been paid, and those that have not, are all numbered and ready before him. Yet this writer affirms that three thousand rupees are in the hands of the Secretary! What more shall I say to such a person? If any thing more should be said our readers will say it.—*Chundrika*.

Correspondence.

To the Editor of the Durpun.

The reader will remember that all the events which have happened to Muharaj Pratab Chunder to the time he was sent to Hooghly to the 23d of July, have been already published in the Durpun, and must



স্থিত হইয়াছিল বারবার দর্পণে তাহার স্থান  
অর্পিত হইয়াছে এবং তদুচ্চে ও শ্রবণে স  
কলেই জ্ঞাত আছেন পরে যাহা হয় তাহা  
ক্রমে সুগোচর করিতেছি। শ্রাবণম্য এক  
বিংশতি দিবসে শ্রীযুক্ত মহারাজাধিরাজ সে  
সন জজ শ্রীযুক্ত হারিটন সাহেবের সমীপে  
বিচারস্থলে আনীত হইয়া বাঁকুড়ার মাজিস্ট্রেট  
সাহেবের যে সকল আমলা রাজবিদ্রোহি প্র  
মাণার্থে প্রেরিত হইয়াছিলেন তাহারদের জো  
বানবন্দী হয়। আর এই স্থানে অনেকানেক  
ইউরোপীয় অর্থাৎ প্রধান কৌশলী শ্রীযুক্ত ট  
টন সাহেব এবং সুপ্রিম কোর্টের উকীল শ্রী  
যুক্ত রিড সাহেব ও শ্রীযুক্ত সা সাহেবপ্রভৃতি ই  
হাব্যতিরিক্ত এতদেশীয় বিশিষ্ট বর্দ্ধিষ্ণু অ  
নেক মহাশয় ছিলেন তন্মধ্যে এক বিশেষ  
শিক্ষিত শাস্ত্রশীল গুণাকর রামকৃষ্ণপুর নিবাসি  
শ্রীমথুরানাথ মল্লিক ছিলেন। সম্পাদক মহা  
শয় যদ্যপি উক্ত ব্যক্তির অবস্থা ও অনাস্ত্য দৃষ্টি  
করিতেন তবে চক্ষুর্গণের বিবাদ একেবারেই  
দূরীকরণ হইত তথাচ সর্দসাদারগণের গোচর  
ার্থে কিঞ্চিৎ লিখিতেছি। যৎকালে এই মল্লিক  
বাবুজী বিচার স্থানহইতে বাহিরে পাদার্পণ ক  
রিলেন তৎকালীন সকল রাজদর্শনাকাঙ্ক্ষী  
কেহ বা রৌদ্রে কেহ বা স্থানান্তরে বুদ্ধোপ  
রি ছিলেন নিকটস্থ হইয়া দুরীকৃত্য ও সুরকী ও  
ক্ষুদ্র ইচ্ছকদ্বারা যেমত নন্দঘোষের ন্যায় স  
জ্জা করিয়া কটদেশে শাখাসম্বন্ধি দুই তি  
নটা গোলাব পুষ্প শোভার্থ ধারণ করিয়া  
ছিলেন ধূল্যরধূসর এবং সর্দসাদে বিকৃত হ  
ইয়া ক্রুত গমনদ্বারা সমেমিরে হইয়া বজরা আ  
রোহিত হইলেন। ইহার বিশেষ বৃত্তান্ত প্রায়  
আপামর সাধারণ সকলেই জ্ঞাত আছেন।  
আর যে সকল লোক রাজদর্শনান্তিলায়ী হই  
য়া জয়মহারাজ জয় মহারাজ ধ্বনিকরত গোল  
যোগ উপস্থিত করিয়াছিলেন তাহারদিগের  
গোল সম্বরণার্থ শ্রীযুক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব এ  
বং মারজট সাহেব অপারক হইলেন যেহে  
তুক সংখ্যা রহিত কাহাকে কি কহিবেন। যদ্য  
পি তাহারদিগের সংখ্যা সংক্ষেপে বলা যায়  
তবে বোধ করিবেন যে যেমত কলিকাতায়  
মুচিখোলার উদ্যানে বেঙ্গল উড়াইবার দিবস  
সমারোহ হইয়াছিল বরং তদধিক হইবেক।  
পূর্নদিবস অর্থাৎ শ্রাবণম্য একবিংশতি দিব  
সে শ্রীযুক্তের এক এজহার ওজবার গাওয়া গু  
জরাইলে শ্রীযুক্ত মৌলবী আহাম্মদ বকস সাহে  
বের ফতোয়ার দ্বারা উক্ত সেসন জজ সাহে  
বের বিচারে অল্প অপরাধী বোধে ৩ মাস  
মেয়াদ ও এই মেয়াদ গতে বিংশতি সহস্র মুদ্রা  
নিরুপণে পৃথক দুই ব্যক্তিকে জামীন ইহা অ  
ভাবে নিরুপিত মেয়াদ ব্যতিরিক্ত আর এক  
বৎসর মেয়াদের ছকুম দিয়াছেন। কিন্তু মহা  
শয় শহরসুদ্ধা সকলেই অন্যায় বিচার হই  
য়াছে বলিয়া ক্রন্দন করিতে নানা কথা কহি  
তেছে সঙ্কেতেই জানাইলাম। এবং ইহাও  
প্রচার হইয়াছে যে যদ্যপি মৌলবী সাহেব  
রাজবিদ্রোহী বোধ করিয়াছিলেন তবে তদুপ  
যুক্ত দণ্ডের ফতোয়া না দিয়া কেন নিজে কাজী  
কাজীর বিচার করিলেন অর্থাৎ ছেঁড়া চুলে খোঁ  
পা বাঙ্কিয়া এমত ফতোয়া দিলেন এবং ইহাও  
ব্যক্ত আছে যে নিজামত আদালত অতিশয়  
সে স্থানে ভারিভূরি চাতুরী কাহারও চলিবেক  
না। সম্পাদক মহাশয় শ্রীযুক্ত সেসন জজ সা  
হেব আপন চিত্তে নিতান্ত যে রাজা যথার্থ ই  
হা বোধ করিয়াছেন যেহেতুক যদ্যপি ইহার  
বিপরীত বুঝতেন তবে এতাদৃশ জামীন লও  
নের আদেশ কোনমতেই করিতেন না। সে  
যাহা হউক রাজা হওন না হওনবিষয়ক কোন  
কথাই মিছিলে উল্লেখ হয় নাই কেবল অদুল  
ছকুমীর বিচার হইয়াছে তবে যে অন্যান্যের  
এবং বিপক্ষ লোকসমূহের প্রফুল্ল হওয়া সে  
কেবল প্রলাপমাত্র কিম্বিকিমিত ৬ আগস্ত।  
কস্যচিৎ ছগলির প্রতাপপুরপ্রবাদি পাঠকম্য।

be well known to those who have seen the  
paper or have heard of it; that which has  
followed remains now to be described. On  
the 21st of Shrabun the Muharaj was  
brought into the Court before Mr. Haring-  
ton, the Session Judge, when the depositions  
of those officers sent by the Magis-  
trate of Bancoorah to substantiate the  
charge of rebellion were taken. Many Eu-  
ropean gentlemen, such as Mr. Turtton that  
eminent Counsellor, and Mr. Shaw and  
Mr. Reed, the attorneys of the Supreme  
Court, were present, and besides them ma-  
ny most respectable natives of our nation  
were present, among whom was remarked  
the excellent, peaceful, virtuous Mothoo-  
ranath Mullick of Ramkrishnapore. Mr.  
Editor, if you had seen the condition and  
distress of that individual, you could not  
have resisted the evidence of your eyes and  
ears, and I now describe it for the inform-  
ation of all. When that Baboo stepped  
out of the Court, of those who were desir-  
ous of seeing the Muha Raja, some were  
seated in the sun, others for want of room  
mounted on the trees. On seeing the Baboo  
approach, they began to abuse him and  
throw brick bats and dust at him, so that he  
appeared like *Nundo Ghose*, with a branch  
of a rose tree and several roses stuck in his  
waist, but covered with brick dust and  
perhaps injured by the missiles, he quick-  
ened his pace to get safe into his budgerow.  
Every one from the highest to the lowest  
is acquainted with this fact. The multitude  
who were desirous of seeing the Raja, and  
who screamed out, Victory to the Raja,  
Victory to the Raja, the Magistrate and  
the Serjeant endeavoured to keep quiet,  
but were unable, for the multitude was  
very great; whom could they address?  
If a guess could be formed of their num-  
ber, I would say that they far exceeded  
the number assembled at Garden Reach  
to witness the ascent of the Balloon. The  
next day, the 22d Shrabun, the declaration  
and the witnesses having been heard, the  
Moulovee Ahmud Buksh gave his Futwah,  
upon which the Magistrate conceiving the  
prisoner guilty of a light crime sentenced  
him to imprisonment for six months, and  
at the end of that time to find two securi-  
ties each in the sum of 20,000 Rs. and  
in case of his being unable to give securi-  
ty, to remain another twelve-month in con-  
finement, but Mr. Editor the whole town  
cries out against the decision as being un-  
just. And it has been remarked that if the  
Moulovee Sahib considered him guilty of  
rebellion why did he not advise a punish-  
ment befitting the crime; instead of which  
the Cazy, being a Cazy himself, has given us  
that which is called a Cazy's decision, like  
a bald man who adorns himself with false  
hair; such is the character of his Futwah.  
But it is well known that the Nizamut A-  
dawlut is a strict Court where no deception  
is admitted. Mr. Editor, the Session Judge  
must have been satisfied in his own mind  
that the individual was the Raja; if not,  
he never could have decreed so heavy a se-  
curity. Be that as it may; the question  
whether he is Raja or not, was not brought  
upon this occasion, but merely that respect-  
ing his having resisted the authorities.  
Therefore, the swelling of his enemies with  
joy is an idle boast. What more shall I  
write?  
*A Resident in Hooghly at Pratabpore,*  
*and a Reader of the Durpun.*  
6th Aug. 1836.

উদ্বন্ধন যত ব্যবস্থা নির্ণায়ক পণ্ডিতসভা।  
শ্রীযুক্ত দর্পণপ্রকাশক মহাশয় সমীপে।  
প্রথমে শ্রীযুক্ত কাশীনাথ তর্কালঙ্কার উদ্বন্ধ  
নে আজ্ঞাঘাতি ব্যক্তির প্রায়শ্চিত্ত করিয়া উর্ধ্ব  
দেহিক ক্রিয়াদি করিতে পারে এতদ্বোধিকা  
এক নিষ্ক্ৰমাণক ব্যবস্থা চন্দ্রিকা পত্রে প্রকাশ  
করেন।  
পরে সংস্কৃত পাঠশালাস্থ পণ্ডিতেরা তদ্বিপ  
রীত সপ্রমাণক এক ব্যবস্থা প্রকাশ করেন। এই  
উভয় পত্রাবলোকনে সন্দ্বিধ হইয়া নড়ালি গু  
মের প্রধান জমীদার শ্রীযুক্ত বাবু রামরত্ন  
রায় মহাশয় কাশীপুরের বাসাবাসীতে ১৬ শ্রা  
বণ শুক্রবার সায়ংকালে সভা করিয়াছিলেন।  
তাহাতে উপস্থিত পণ্ডিত শ্রীযুক্ত নিমাইচন্দ্র শি  
রোমণি শ্রীযুক্ত রামমাণিক্য বিদ্যালঙ্কার শ্রীযুক্ত  
শম্ভুচন্দ্র বাচস্পতি শ্রীযুক্ত হরনাথ তর্কভূষণ শ্রী  
যুক্ত জয়গোপাল তর্কালঙ্কার শ্রীযুক্ত রাম  
কুমার ন্যায়পঞ্চানন শ্রীযুক্ত ভবশঙ্কর ন্যায়  
রত্ন শ্রীযুক্ত কালীনাথ শিরোমণি শ্রীযুক্ত কাশী  
নাথ তর্কালঙ্কার শ্রীযুক্ত নবকুমার তর্কপঞ্চানন  
প্রভৃতি অনেক পণ্ডিত ও জানবান বিষয়ি বিজ  
লোক উপস্থিত ছিলেন।  
অনন্তর রামকুমার ন্যায়পঞ্চানন জিজ্ঞাসা  
করিলেন যে কাশীনাথ তর্কালঙ্কার আপনি  
কি প্রমাণে ব্যবস্থা দিয়াছেন তাহাতে তর্কাল  
ঙ্কার কহিলেন আমি প্রমাণ লিখিয়া পাঠাই  
রাছি। পরে বাবুর অনুমতিতে এই লিপি বা  
হির হইল তাহাতে শুদ্ধচিত্তামণিধৃত অগ্নিপু  
রাণীয় বচন বলিয়া লিখিত আছে। যথা জলা  
গ্ন্য দ্বন্দ্বনাদিত্যোমরণং যদি জায়তে। চান্দ্রায়ণ  
দ্বয়েনৈব শুদ্ধিং কাত্যায়নোত্রবীৎ। এই বচন  
দেখিয়া সকল পণ্ডিতেরা কহিলেন যে শুদ্ধচিত্তা  
মণি ও অগ্নিপুরণ চারি পাঁচখান এখানে উপ  
স্থিত আছে তাহাতে এই বচন নাই। পরে তর্ক  
ালঙ্কার কহিলেন কুঙ্কনগরের বাঁড়ুঘরেরদের  
সংগ্রহে আছে। পরে এই সংগ্রহ দুই তিনখান  
দেখা গেল তাহাতে এই বচন মিলিল না। পুনশ্চ  
তর্কালঙ্কার কহিলেন বাঁড়ুঘরেরদের প্রায়শ্চিত্ত  
সংগ্রহে আছে তাহা আনাইয়া দেখা গেল তা  
হাতেও পাওয়া গেল না। ইহাতে ধর্মসভাস  
ম্পাদক শ্রীযুক্ত ভবানীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় তর্ক  
ালঙ্কারকে কহিলেন আপনি পুস্তকাদি সন্দ্বে  
না করিয়া কেন বিচার করিতে আসিয়াছেন।  
অন্য লোকেরা কহিতে লাগিল অল্পশত্রু থা  
কিলে অবশ্য আনিতেন। পরে রায় বাবুর  
অনুমতিতে শম্ভুচন্দ্র বাচস্পতি এই বচন পাঠ ক  
রিয়া অর্থ করিলেন। শ্রীনাথ বাবু কহিলেন  
এবচনে স্বয়ংপদ নাই তবে উক্ত ব্যবস্থায় বি  
শেষ প্রমাণ হইতে পারে না। তাহা শুনিয়া নি  
মাইচন্দ্র শিরোমণি ও রামমাণিক্য বিদ্যাল  
ঙ্কারপ্রভৃতি সকল পণ্ডিতেরা কহিলেন এবচন  
ও ইহার অর্থ উভয়ের মূলে ভুল ভুল বাবু  
ভাল বলিয়াছেন। পরে তর্কালঙ্কারের ব্যব  
স্থাবিপরীত সভাস্থ পণ্ডিতেরা অনেক প্রমাণ  
ও যুক্তি দিলেন তাহাতে তিনি কোন উত্তর ক  
রিতে পারিলেন না।  
তৎসভাস্থ্য কস্যচিৎ কায়স্থম্য।  
কোম্পানির কাগজ।  
৬ টাকা সুদের লোন ১৭ ১৮ প্রিমিয়ম  
পুরাতন ৫ টাকার লোন  
১ ক্লাস ৫০ ১১০ এই  
২ ক্লাস ১ ৫০ এই  
৩ ক্লাস ১০ ১৫০ এই  
মধ্যম ৫ টাকার লোন ০ ০ এই  
নুতন ৫ টাকার লোন ১৫ ২ এই  
৪ টাকার লোন ১৫ ২ এই  
বেঙ্ক সের।  
বাল্লব বেঙ্ক ৬০০০—৬২০০ প্রিমিয়ম

A MEETING TO DETERMINE THE RULE  
REGARDING VIOLENT DEATHS.  
*To the Editor of the Durpun.*  
Kasheenath Turkalunkar published in  
the Chundrika a precept, deciding that for  
persons who put themselves to death by  
hanging, an atonement might be perform-  
ed, and that funeral obsequies and other  
rites might be performed on their behalf.  
This precept was founded upon no authori-  
ty. After this the pundits of the Sungskrit  
College gave in a counter-precept found-  
ed upon authority. Seeing these conflicting  
statements, Baboo Ramruttan Roy, the  
chief Zumeendar of Noralee, held a meet-  
ing at his house at Cossipore on the even-  
ing of the 16th Shrabun, at which were  
present the following pundits:—  
Neemy Chunder Seromony, Ramma-  
nikya Vidyalunkar, Sumbhoo Chunder  
Bachusputee, Hurrnath Turkobhoosun,  
Jyogopal Turkulunkar, Ramkoomar Nya  
Punchanun, Bhubosunker Nya rutna,  
Kaleenath Seromony, Kasheenath Turko-  
lunkar, Nobokoomar Turka Punchanun,  
with many other able wise secular persons.  
Ramkoomar Nyayu Punchanun then  
enquired of Kasheenath Turka Puncta-  
nun what were his authorities for the pre-  
cept; to which he replied, that they would  
be found in the precept itself. With the  
permission of the Baboo the precept was  
brought out, in which it was stated that the  
authority was a rule of the Ugnée pooran,  
quoted in the Sodhee Chintamony. On  
hearing which, all the pundits said, there  
are here four or five copies of those works,  
in none of which we find the precept. Up-  
on this Turkalunkar said, it will be found  
in the collection of the Banerjees of Krish-  
naghur. Two or three copies of that work  
were then examined and it was not found  
in them. The Turkalunkar again replied,  
that it was in the work on atonement, writ-  
ten by those authors, but that work was  
also searched in vain. Upon this the Se-  
cretary of the Dhurma Subha, Bhuwaneer-  
churn said to the Turkalunkar, why have  
you come to this meeting without bringing  
your authorities? Others at the meeting  
said, that if he really had such authorities  
he would have brought them. Then the  
precept was again read at the request of  
the Baboo, and its meaning explained; on  
which the Baboo remarked, that the word  
*self* as alluding to self-murder, was not in  
the original precept, hence it could not ap-  
ply to the present cause. On hearing which  
Neemy Seromony and Rammanikya  
Vidyalunkar, and other pundits observed,  
that the Baboo had judged rightly that the  
precept was originally deficient. After this  
the pundits who were assembled gave ma-  
ny reasons and adduced many authorities  
against the precept to which the writer of  
it made no reply.  
*A Kaist present at the meeting.*  
**Government Securities.**  
6 Per Cent loan, 17 0 18 0 Prem.  
Old 5 Per Cent loan,  
1st. Class, 0 4 0 0  
2d. Class, 0 5 0 0  
3d. Class, 4 0 3 8  
Middle 5 per cent loan, 0 0 0 0  
New 5 per Cent, 11 8 10 8  
4 per Cent loan, 0 2 0 6 Disot.  
**Bank Shares.**  
Bank of Bengal, ..... Sa R. 6000-6000